

Digitized by the Internet Archive
in 2018 with funding from
University of Western Ontario - University of Toronto Libraries

IPHIGENIE

EN TAURIDE

Tragédie en quatre Actes

Par M. Guillard

MISE EN MUSIQUE & DÉDIÉE

A LA REINE

PAR

M. LE CH.^{ER} GLUCK.

*Représentée pour la première fois par l'Académie Royale
de Musique le mardi 18. May 1779.*

PRIX 48 f

A PARIS.

*Chez DESLAURIERS, M.^d de Papier, rue S.^t Honoré à côté de celle des Prouvaires
Et aux Adresses Ordinaires.*

Madame

En daignant agréer l'hommage que j'ose vous offrir, Votre Majesté comble tous mes vœux. Il importoit à mon bonheur de publier que les Opéra que j'ai faits pour contribuer aux plaisirs d'une Nation dont Votre Majesté fait l'ornement et les delices, ont mérité l'attention et obtenu les Suffrages d'une Princesse sensible, éclairée, qui aime, qui protège tous les Arts; qui en applaudissant à tous les genres n'a garde de les confondre et qui sait accorder à chacun d'eux le degré d'estime qu'ils méritent.

Je suis avec le plus profond respect,
de Votre Majesté,

Le très humble et très obeissant
Serviteur, le Chevalier Gluck.

IPHIGENIE EN TAURIDE ,

ACTE PREMIER, SCENE 1^{ERE}

Iphigénie, Chœur des Prêtresses ,

Le calme

1^{re} Flute

2^e Flute

1^{er} Hautbois

2^e Hautbois

Cors

Tromp.
in D.

1^{er} Violon

2^e Violon

Alto

Iphigénie

Prêtresses

Prêtresses

Basson

B. C.

Contre B.

Timb.

Handwritten musical score on page 2, featuring multiple staves with musical notation. The score includes treble and bass clefs, and various dynamic markings such as *Tempête*, *forzato*, *col 1º*, *FF*, and *P*. The notation includes notes, rests, and slurs, indicating a complex musical composition. The page is numbered 2 in the top left corner.

A handwritten musical score on 15 staves. The notation is in treble and bass clefs, with a key signature of two sharps (F# and C#). The score is divided into two systems of seven staves each, with the final staff of the second system being a single bass staff. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings. The first system consists of seven staves, each containing a single note. The second system consists of seven staves, each containing a single note. The third system consists of seven staves, each containing a single note. The fourth system consists of seven staves, each containing a single note. The fifth system consists of seven staves, each containing a single note. The sixth system consists of seven staves, each containing a single note. The seventh system consists of seven staves, each containing a single note. The eighth system consists of seven staves, each containing a single note. The ninth system consists of seven staves, each containing a single note. The tenth system consists of seven staves, each containing a single note. The eleventh system consists of seven staves, each containing a single note. The twelfth system consists of seven staves, each containing a single note. The thirteenth system consists of seven staves, each containing a single note. The fourteenth system consists of seven staves, each containing a single note. The fifteenth system consists of seven staves, each containing a single note.

Handwritten musical score on 15 staves. The notation is in treble and bass clefs, with a key signature of two sharps (F# and C#). The score is divided into two systems of seven staves each, with the final staff of the second system being a single bass staff. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings. The first system consists of seven staves, each containing a single note. The second system consists of seven staves, each containing a single note. The third system consists of seven staves, each containing a single note. The fourth system consists of seven staves, each containing a single note. The fifth system consists of seven staves, each containing a single note. The sixth system consists of seven staves, each containing a single note. The seventh system consists of seven staves, each containing a single note. The eighth system consists of seven staves, each containing a single note. The ninth system consists of seven staves, each containing a single note. The tenth system consists of seven staves, each containing a single note. The eleventh system consists of seven staves, each containing a single note. The twelfth system consists of seven staves, each containing a single note. The thirteenth system consists of seven staves, each containing a single note. The fourteenth system consists of seven staves, each containing a single note. The fifteenth system consists of seven staves, each containing a single note.

Dynamic markings: *FF* (Fortissimo) and *P* (Piano).

Tempo marking: *col 1.* (Crescendo).

Un peu plus en avant

1

FF

col 1° //

FF

FF

FF

fortissimo

Cres

col 1°

Cres

FF

col B //

Cres

FF

FF

This page of musical notation consists of 15 staves. The notation is written in a system with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). The staves are organized as follows:


- Staff 1: Treble clef, featuring a series of whole notes with a fermata over the first, followed by a melodic line of eighth notes.
- Staff 2: Treble clef, containing a series of double bar lines (//).
- Staff 3: Treble clef, featuring a series of whole notes, followed by a melodic line of eighth notes, and then another series of whole notes.
- Staff 4: Treble clef, featuring a series of whole notes, followed by the marking "colt." and then a series of double bar lines.
- Staff 5: Treble clef, featuring a series of whole notes.
- Staff 6: Treble clef, featuring a series of whole notes.
- Staff 7: Treble clef, featuring a series of eighth notes.
- Staff 8: Treble clef, featuring a series of eighth notes, followed by the marking "forcé" and then a series of eighth notes.
- Staff 9: Treble clef, featuring a series of eighth notes, followed by the marking "forcé" and then a series of eighth notes.
- Staff 10: Treble clef, featuring a series of eighth notes, followed by the marking "forcé" and then a series of eighth notes.
- Staff 11: Treble clef, featuring a series of eighth notes, followed by the marking "forcé" and then a series of eighth notes.
- Staff 12: Treble clef, featuring a series of eighth notes, followed by the marking "forcé" and then a series of eighth notes.
- Staff 13: Treble clef, featuring a series of eighth notes, followed by the marking "forcé" and then a series of eighth notes.
- Staff 14: Treble clef, featuring a series of eighth notes, followed by the marking "forcé" and then a series of eighth notes.
- Staff 15: Treble clef, featuring a series of eighth notes, followed by the marking "forcé" and then a series of eighth notes.

This page of musical notation, numbered 7, contains a complex arrangement of staves. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings. The staves are organized into several systems, with some staves featuring multiple ledger lines. The notation is written in a style typical of 19th-century musical manuscripts, with a focus on clarity and detail. The dynamic markings 'F' (forte) and 'P' (piano) are used throughout the score, indicating changes in volume. The word 'force' is also used, likely referring to the 'forçé' technique. The notation is written in a style typical of 19th-century musical manuscripts, with a focus on clarity and detail. The dynamic markings 'F' (forte) and 'P' (piano) are used throughout the score, indicating changes in volume. The word 'force' is also used, likely referring to the 'forçé' technique.

This page of musical notation is for a piano and orchestra score. It consists of 15 staves. The first six staves are for the piano, and the remaining nine are for the orchestra. The piano part is written in treble and bass clefs, while the orchestra part is written in various clefs including treble, bass, and alto. The notation includes notes, rests, and dynamic markings such as *P* (piano) and *F* (forte). The tempo is marked with a common time signature (C). The key signature is one sharp (F#). The score is divided into measures by vertical bar lines. The piano part features a complex rhythmic pattern with many sixteenth and thirty-second notes. The orchestra part includes a variety of instruments, with some parts having rests and others having active lines. The overall style is that of a classical musical score.

The musical notation is arranged in 15 staves. The first six staves are for the piano, and the remaining nine are for the orchestra. The piano part is written in treble and bass clefs, while the orchestra part is written in various clefs including treble, bass, and alto. The notation includes notes, rests, and dynamic markings such as *P* (piano) and *F* (forte). The tempo is marked with a common time signature (C). The key signature is one sharp (F#). The score is divided into measures by vertical bar lines. The piano part features a complex rhythmic pattern with many sixteenth and thirty-second notes. The orchestra part includes a variety of instruments, with some parts having rests and others having active lines. The overall style is that of a classical musical score.

Handwritten musical score on ten staves, featuring various musical notations including treble and bass clefs, key signatures (one sharp), time signatures (C, 3/4, 2/4), and dynamic markings such as *forcé* and *Col 1^o*. The score includes complex rhythmic patterns, including sixteenth and thirty-second notes, and rests. The text *La pluie et La Grêle* is written in the upper right section of the score.



The score is organized into ten staves. The first four staves are in treble clef with a key signature of one sharp (F#). The fifth staff is in treble clef with a key signature of one sharp. The sixth staff is in treble clef with a key signature of one sharp. The seventh staff is in treble clef with a key signature of one sharp. The eighth staff is in treble clef with a key signature of one sharp. The ninth staff is in bass clef with a key signature of one sharp. The tenth staff is in bass clef with a key signature of one sharp. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings. The text *La pluie et La Grêle* is written in the upper right section of the score.

10

flutte et petite flutte

col Oboe 1^o

La tempeste Cesse

col Oboe 2^o

forcé forcé

forcé forcé

This page contains a handwritten musical score for a multi-voice setting, likely a Mass. The score is written on ten staves, organized into five systems of two staves each. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, beams, and dynamic markings (p, f). The key signature is one sharp (F#), and the time signature is common time (C). The lyrics are written in French and are placed between the staves.

Grands dieux soyez nous secou-rables, de tournez vos foudres vengeurs

The page contains 15 staves of musical notation. The first 10 staves are for vocal or instrumental parts, featuring various musical notations including notes, rests, and dynamic markings. The lyrics are written below the 10th staff. The last 5 staves are for a basso continuo or similar part, featuring bass clefs and various musical notations.

Dynamics and markings include: *FF*, *P*, *F*, *Col 1°*, *Col B.*, *Unus*, *I*, and *F*.

The lyrics are: *Ton-ner sur les têtes coupables l'innocence habite en nos cœurs l'in-nocence habite en nos cœurs*

La tempête cesse

Col F 1^o

Col F 2^o

col 1^o

col 1^o

col B

Chœur

Grands Dieux soyez nous secourables, détournez vos foudres vengeurs; ton-

Grands Dieux soyez nous secourables, détournez vos foudres vengeurs; ton-

The musical score is written on 14 staves. The first staff is a vocal line in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). It contains several measures of music, including a melodic line with eighth and sixteenth notes, and a final measure with a forte (FF) dynamic marking. The second and third staves are piano accompaniment in treble clef, featuring a rhythmic pattern of eighth notes and rests. The fourth staff is another vocal line in treble clef, continuing the melody. The fifth and sixth staves are piano accompaniment in treble clef, with the fifth staff showing a melodic line and the sixth staff showing a rhythmic pattern. The seventh staff is a vocal line in treble clef, and the eighth staff is piano accompaniment in treble clef. The ninth staff is a vocal line in treble clef, and the tenth staff is piano accompaniment in treble clef. The eleventh staff is a vocal line in treble clef, and the twelfth staff is piano accompaniment in treble clef. The thirteenth staff is a vocal line in treble clef, and the fourteenth staff is piano accompaniment in treble clef. The lyrics are written below the vocal lines:

nex sur les têtes coupables l'innocence habite en nos cœurs l'innocence habite en nos cœurs
 nex sur les têtes cou pables l'innocence habite en nos cœurs l'innocence habite en nos cœurs

The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings (FF, P). The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes and rests. The vocal lines are written in treble clef with a key signature of two sharps.

et les petites Flûtes

[illegible]

La Tempête

Iphigénie

Si ces bords cruels et sinistres sont l'objet de votre courroux dai -

col 1^{re}

col B

col B

P *F* *P* *P* *F* *P*

17

P

FF

col F 1^o

col 1^a

col B

guez a vos faibles mi-nistres of-frir des a-zyles plus doux; of-frir des a-zyles plus doux;

P

F

FF

P

F

FF

Chœur des Prêtresses

Grands dieux soyez nous secourables détournez vos foudres ven

Grands Dieux soyez nous secourables de' tour nez vos foudres ven

-geurs, ton - nez sur les têtes coupables l'inno - cence habite en nos cœurs l'inno - cence ha -
 -geurs, ton - nez sur les têtes cou - pables l'im - nocence habite en nos cœurs l'inno - cence ha -

This musical score page, numbered 20, features a variety of instruments. The top section includes staves for P. Flutes, with dynamic markings of *FF* (fortissimo) and complex melodic lines. Below these are staves for *col oboe 1.* and *col oboe*, also marked *FF*. The middle section contains several staves with dense, rapid melodic passages, all marked *FF*. The bottom section includes staves for voices, with the lyrics *bite en nos cœurs,* and a bass line marked *FF*. The score is written in a key with one sharp (F#) and a common time signature (C).

FF

FF

col oboe 1.

col oboe

FF

FF

FF

FF

FF

bite en nos cœurs,

bite en nos cœurs,

FF

FF

Handwritten musical score on page 21, featuring multiple staves with musical notation, including notes, rests, and dynamic markings such as *cres* (crescendo). The score includes parts for various instruments, including strings (labeled *Col oboe 1* and *Col oboe 2*), woodwinds, and brass. The notation is in treble and bass clefs, with key signatures of one sharp (F#) and one double sharp (C#).

The score is organized into systems of staves. The first system includes staves for strings, woodwinds, and brass. The second system includes staves for strings, woodwinds, and brass. The third system includes staves for strings, woodwinds, and brass. The fourth system includes staves for strings, woodwinds, and brass. The fifth system includes staves for strings, woodwinds, and brass. The sixth system includes staves for strings, woodwinds, and brass. The seventh system includes staves for strings, woodwinds, and brass. The eighth system includes staves for strings, woodwinds, and brass. The ninth system includes staves for strings, woodwinds, and brass. The tenth system includes staves for strings, woodwinds, and brass.

et petites Flûtes

col 1.

col 2.

forcé forcé

forcé forcé

col Basso

A handwritten musical score on 15 staves. The notation includes treble and bass clefs, key signatures with one sharp (F#), and various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings. The score is organized into systems of five staves each. The first system (staves 1-5) features a complex melodic line on the top staff, with the other four staves containing rests or simple harmonic accompaniment. The second system (staves 6-10) continues the melodic development, with the top staff marked *forcé* *forcé*. The third system (staves 11-15) shows a more active bass line in the bottom staff, while the upper staves have rests. The notation is dense and characteristic of 18th or 19th-century manuscript notation.

First system of musical notation, featuring five staves. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings (p, f). The staves are arranged in a vertical column.

La tempête cesse

Second system of musical notation, featuring five staves. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings (p, f). The staves are arranged in a vertical column.

Iphigénie

Que nos mains saintement barbares

n'en sanglantent plus vos autels

Rendez ces

Third system of musical notation, featuring five staves. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings (p, f). The staves are arranged in a vertical column.

The musical score is written for a vocal and instrumental ensemble. It consists of 15 staves. The first 14 staves are for instruments, and the 15th staff is for the vocal line. The music is in 2/4 time and features a variety of dynamics including piano (P) and forte (F). The vocal line includes the lyrics 'peuples plus a-vares du sang des malheureux mor-tels, du sang des malheu-'. The score is written in a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). The first staff has a treble clef and a key signature of one sharp. The second staff has a treble clef and a key signature of one sharp. The third staff has a treble clef and a key signature of one sharp. The fourth staff has a treble clef and a key signature of one sharp. The fifth staff has a treble clef and a key signature of one sharp. The sixth staff has a treble clef and a key signature of one sharp. The seventh staff has a treble clef and a key signature of one sharp. The eighth staff has a treble clef and a key signature of one sharp. The ninth staff has a treble clef and a key signature of one sharp. The tenth staff has a treble clef and a key signature of one sharp. The eleventh staff has a treble clef and a key signature of one sharp. The twelfth staff has a treble clef and a key signature of one sharp. The thirteenth staff has a treble clef and a key signature of one sharp. The fourteenth staff has a treble clef and a key signature of one sharp. The fifteenth staff has a bass clef and a key signature of one sharp.

peuples plus a - vares du sang des malheureux mor - tels, du sang des malheu -

FF

Tempête

FF

FF

FF

FF

FF

FF

La Tempête cesse tout à fait

col B

reux mor - tels

Chœur

Grands dieux soyez nous se cou

Grands dieux soyez nous se cou

FF

Handwritten musical score on page 27. The score consists of 14 staves. The first 10 staves contain musical notation, including treble and bass clefs, key signatures (one sharp), and various musical symbols such as notes, rests, and accidentals. The 11th and 12th staves contain the French lyrics: *rables detour - nez vos foudres ven geurs, ton - nés sur les têtes cou - pables l'in - no -*. The 13th and 14th staves continue the musical notation. The paper is aged and shows some staining.

28

l'innocence habite en nos cœurs l'innocence habite en nos cœurs .

innocence

[illegible]

Ces dieux que notre v. implore *appaissent en leur ri*

pp

pp

pp

pp

pp

pp

pp

pp

pp

Récitatif

Le calme reparait , le " " " mais au fond de mon cœur hé-

guitar

fp

1^{er} Violon2^e Violon

Alto

Hautbois

Clarinette

Iphigénie

la 1^{re} et 2^e
Prêtresse

B. C.

*Las ! l'Orage habite en coré**La 1^{re} Prêtresse**La 2^e Prêtresse**Iphigénie, ô ciel, craindrait elle un malheur ?**D'ou**Iphig.**Juste ciel !**1^{re} Prêtresse**naît le trouble affreux dont votre ame est sai-sie ? Ah parlez ! di-vine Iphigénie nos malheurs sont co-*

munis loin de notre Patrie conduites avec vous sur ce funeste bord, n'avons nous pas toujours parta-

Iphigénie
 gé votre sort? Cette nuit j'ai revû le Palais de mon Pere J'allois jou-ir de ses embrasse-

pp col B

tremolando

mens J'oubliais en ces doux momens ses anciennes rigueurs et quinze ans de mi - sère : la

terre tremble sous mes pas, le Soleil indigné fuit ces lieux qu'il abhorre le feu bril - le dans

FF

FF

l'air et la foudre en é-clats tombe sur le Pa-lais, l'em-bra--se

Presto

FF

Lento

P

P

col B II II

Flutes et haubow

P

P

haubois

Presto

et le dévore

Du milieu des débris fu-mans sort une

First system of musical notation, measures 36-41. The score consists of six staves. The first four staves are for a string quartet (Violin I, Violin II, Viola, and Violoncello). The fifth staff is for the Bassoon (col B). The sixth staff is for the vocal line. The tempo is marked *Presto*. Dynamics include *P* (piano) and *F* (forte). The vocal line begins with the lyrics: *voix plaintive et tendre, Jus qu'au fond de mon cœur, elle se fait entendre je vole à ces tristes ac-*

Second system of musical notation, measures 42-47. The score continues with the same instrumentation. The vocal line continues with the lyrics: *-cens; à mes yeux aussitôt se présente mon Père, sanglant percé de coups, et d'un spectre inhumain*. Dynamics include *p* (piano), *P* (piano), and *F* (forte). The tempo remains *Presto*.

Tremulando **FF P** **P**

FF P **col 1^{re}**

FF P **col B**

FF P

FF P

fuyant la rage meurtrière ; *Ce spectre affreux* *cetoit ma mere. elle m'armed'un glive et disparoit sou*

F **P** **FF P** **P**

F **P**

col 1^{re}

F **P** **F** **P**

F **P** **F** **P**

duin, je veux fuir, on me crie, arrete! c'est Oreste! je vois un malheureux et je luy tends la main, je veux le sau

F **P** **F** **P**

Elle tombe sur l'autel

rir un ascendant fu - neste forçoit mon bras à lui percer le sein

Chœur des Pretresses .

Lent

1^{er} Viol.

pp

2^e Viol.

Alto

pp

1^{er} Oboe.

2^e Oboe.

pp

Clarin.

1^{er} Dess.

2^e Dess.

Fag.

B. C.

pp

Ô songe af-freux ! nuit ef-fro - ya - ble ! o dou -

Ô songe af-freux ! nuit ef-fro - ya - ble ! o dou -

leur ! ô mortel ef-froi ! ton cou - roux est il impla - ca - ble ? en-tends nos

leur ! ô mortel ef-froi ! ton cou - roux est il impla - ca - ble ? en-tends nos

cris, ô ciel appaise toi ; ô ciel ap - -pai - -se toi ;

cris ô ciel appaise toi ; ô ciel ap - -pai - -se toi ;

1^{er} Violon

2^e Violon

Alto

Iphigénie

O race de Pe-lops ! race toujours fa-tale jusques dans ses derniers ne-veux , le

B. C.

ciel pour suit encor le crime de Tantale ; le Roi des Rois , le sang des dieux , Agamemnon des -

cend dans la nuit in-fernale Son fils restoit à ma douleur ; j'attendois de lui seul la fin de ma misère ô mon cher O-

F

F

La 2^e Prêtresse

reste ô mon frère, tu ne secheras pas les larmes de ta sœur, Calmez ce déses-poir où votre ame est li

P

Iphigenie

rière les dieux conserveront cette tête sa-crée, osez tout esperer. Non je n'es-pere plus ; depuis que je res-

pire, en butte a leur co=lere, d'opprobre et de mal=heurs tous mes jours sont tis-

ous, ils y mettent le comble ils m'en - le - vent mon frere ;

Moderato con espressione

Oboe 1^o *P*

Oboe 2^o *P*

Viol 1^o *P* *FP* *FPP*

Viol 2^o *P* *P*

Alto *P*

Iphigénie *Iphigénie*

O toi, qui prolongeas mes jours, reprends un

B. C. *P*

musical notation for the first system, including vocal and piano parts with lyrics: *bien que j'e'teste. Di a-ne j'e't'implo-re je n' arrê'tes en le cours j'e't'im-plo-re arrê'tes en le cours.*

musical notation for the second system, including vocal and piano parts with lyrics: *re'joins Iphigénie, re'joins Iphigé-ni-e au malheureux O-res-te He'*

las ! tout m'en fait une loi ; la mort me devient nécessaire, j'ai vu s'élever contre

moi, les dieux ma Pa-trie et mon Pe-re O toi

Chœur des Prêtres

45

Largo

Oboi

P

les clarinettes comme les hautbois

Clari.

col oboe

Violini

P

Alto

Fagotti

1^{re} Des.

2^e Des.

B. C.

Quand verrons nous la-rir nos pleurs? la source en est elle infi-ni-e? ah! dans un

Quand verrons nous la-rir nos pleurs? la source en est elle infi-ni-e? ah! dans un

de douleur, le ciel mar-qua le cours de no-tre vi--e.

de douleur le ciel mar-qua le cours de no-tre vi--e.

SCENE II.^E

Thoas *Il s'arrête et paraît effrayé* } Iphigénie, Prêtresse.
de cris de douleur des
Prêtresses.

Viol 1^{re}Viol 2^{re}

Alto

Thoas

B. C.

apart

Dieux! le malheur en tous lieux suit mes pas, des cris du desespoir ces voutes retentissent

a Iphigénie

Prêtresse, dissipez les terreurs de Thoas, interprète des Dieux que vos pleurs les fle-

Iphigénie

Thoas

- chissent A mes gémissemens le ciel est sourd, hélas! ce ne sont pas des pleurs c'est du sang qu'il demande

Iphigénie *Thoas*

Quelle effroyable offrande! appeaise-t'on les Dieux par des assassinats? Le ciel par dé-clatans miracles

P

a daigné s'expliquer à vous; mes jours sont mena - cés par la voie des

- racles, si d'un seul etran-ger relégué par - mi nous, le sang è - chape à leur couroux.

F

Oboi

Corni

Viol. 1^oViol. 2^o

Alto

Fagotto

Thoas

B. C.

De noirs pressentimens mon ame intimi - dée de si - nistres ter -

reurs est sans cesse obsé - e ; le jour blesse mes yeux et semble s'obscur - cir ; j'e -

Handwritten musical score on 18 staves. The notation includes treble and bass clefs, various note values (half, quarter, eighth notes), rests, and dynamic markings such as *FF* (fortissimo) and *Segue*. The score is divided into systems, with some staves containing repeat signs (double bar lines with dots). The lyrics are written in French and are interspersed between the musical staves.

propre l'effroy des coupables je crois voir sous mes pas la terre s'entre-ouvrir et l'enfer

prêt à m'engloutir dans ses abîmes effroyables

50

dans ses âmes effroyables ;

Je ne

Handwritten musical score for "L'Espresso" by J. B. Lully. The score is on aged, yellowed paper and consists of eight staves. The first four staves are for the vocal part, and the last four are for the basso continuo. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is common time (C). The tempo is marked "Lento". The lyrics are written below the vocal staff. The score includes various musical notations such as notes, rests, and ornaments.

sais quelle voix crie au fond de mon cœur ; Tremble, ton su-plice s'ap-

Handwritten musical score on page 51. The score consists of multiple staves, including vocal parts and piano accompaniment. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is common time (C). The lyrics are in French.

Lyrics:

prê - le. La nuit de ces tour mens re double encor l'hor - reur et les

foudres d'un dieu vengeur semblent sus-pen-dus sur ma tête, semblent suspen

Dynamic markings: *p* (piano), *F* (forte).

Performance markings: *1.^{re} Mouvt.* (first movement).

Other markings: *col. R.* (coloratura).

du sur ma tête - - te, et les foudres d'un dieu ven - geur, semblent suspendus sur ma

tête semblent sus pen - dus sur ma tête

The musical score is written for a vocal ensemble and piano. It consists of several systems of staves. The vocal parts are written in treble and bass clefs, while the piano accompaniment is in treble and bass clefs. The score includes dynamic markings such as *P* (piano) and *F* (forte), and crescendo/decrescendo hairpins. The lyrics are in French and are written below the vocal staves.

SCENE III.^E

53

Les Acteurs Précédents
Le Chœur des Scythes

Allegro

Petite Flute

Oboe Clar.
Viol. 1^e

Viol. 2^e

Alto

Tambour
Cimbalas

B. C.

The musical score is written for a full orchestra and a choir. The instruments listed on the left are: Petite Flute, Oboe Clarinet, Violin 1, Violin 2, Alto, Tambour (Drum), Cimbalas (Cymbals), and B. C. (Bass and Contrabass). The tempo is marked 'Allegro'. The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is 2/4. The score consists of several staves. The first five staves are for the instruments: Petite Flute, Oboe Clarinet, Violin 1, Violin 2, and Alto. The next three staves are for the percussion: Tambour, Cimbalas, and B. C. The final three staves are for the Chœur (Choir). The lyrics for the choir are: 'Les dieux apaisent leur courroux ils nous amènent des vic ti - - mes, les dieux apaisent'. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings.

leur courroux ils nous amènent des vic-ti-mes; à ces justes ven-geurs des cri-mes que leur

col 1^{re} Viol //

sang soit of-fert pour nous que leur sang soit of-fert pour nous .

Viol. 1^oViol. 2^e

Alto

Iphigénie

Iphigénie

Thoas

B. C.

Malheureuse ! Grands dieux, recevez nos offrandes : moins je les esperais,

Un Scythe

plus vos faveurs sont grandes Deux jeunes grecs, échoués sur ces bords, ont longtems contre

nous tenté de se defendre ; ils viennent enfin de se rendre, à près de penibles efforts ; l'un d'eux étoit ren-

56

pli d'un déses-poir fu- neste les mots de crime deremord étoient sans cesse dans sa-

bouche il dé-testoit la vie ; il appelloit la mort

Chœur

Allegro

Violoncelles

Haute-contre

Taille

Basse

Les dieux ap-paisent leur cou-roux ils nous a-menent des vic-ti-

col¹^{re} Viol

mes ; que leur sang soit of- fert pour nous, à ces justes ven- geurs des cri - - mes ; les

dieux ap- paisent leur cou- roux, ils nous a- menent des vic ti - - mes, à ces jus tes ven-

col 1^{re} Viol

- geurs des cri - mes, que leur sang soit offert pour nous, que leur sang soit offert pour nous ;

*Viol. 1^{re}
et 2^{de}*

Alto

apart

Iphig.

Dieux, étouffez en moi le cri de la nature ; si mon devoir est saint, hélas ! qu'il est cru-

B. C.

Thos à Iphigénie

et ! Alléz, et les cap - tifs vont vous suivre à l'autel ; pour moi qu'un trop sinistre at-

-gure me-nace du courroux des dieux, ma présence pourrait nuire à vos saints mystères

SCENE IV.^E

Thoas, au peuple

Et vous à nos dieux tuté-laires adressez vos chants belli-queux, que vos

jus-tes trans-ports pe-netrent jus-qu'aux cieux,

Chœur

*Allegro*Viol. 1^oViol. 2^o

Alto

Triangle
et
Tambour

Il nous fallait du sang pour expier nos crimes, les captifs sont aux fers

et les autels sont prêts les dieux nous ont eux même amené les vic-times que la reconnaissance e-

Handwritten musical score for a choir and orchestra. The score is written on ten staves, with the first three staves for the vocal parts (Soprano, Alto, and Tenor/Bass) and the remaining seven staves for the piano accompaniment. The music is in G major (one sharp) and 4/4 time. The lyrics are in French and are written below the vocal staves.

col 1^o

col B

gale les bien faits ; sous le couteau sa cré que leur sang re'jail lisse , que leur aspect im-

pur n'infecte plus ces lieux

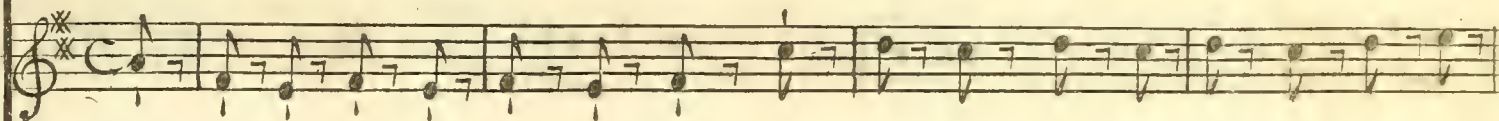
offrons leur sang en sacrifice c'est un encens

Musical score for voices and instruments, measures 1-12. The score is written for Soprano, Alto, Tenor, and Bass voices, and Violino 1, Violino 2, and Cello/Bass. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is common time (C). The lyrics are: *c'est un encens digne des dieux c'est un encens, digne des dieux ;*

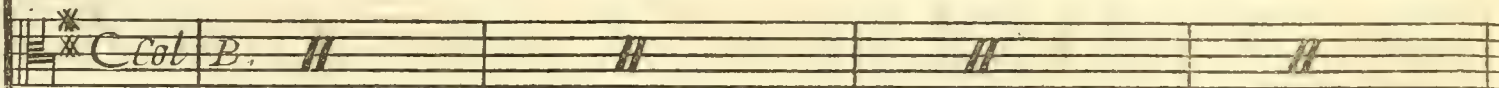
Air marqué un peu animé

Musical score for Violino 1, Violino 2, Alto, and B.C. (Bass and Cello), measures 13-16. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is common time (C). The tempo/mood is marked *Air marqué un peu animé*.

Musical score for voices and instruments, measures 17-20. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is common time (C). The lyrics are: *c'est un encens digne des dieux c'est un encens, digne des dieux ;*

*Même mouvement*Viol 1^oViol 2^o

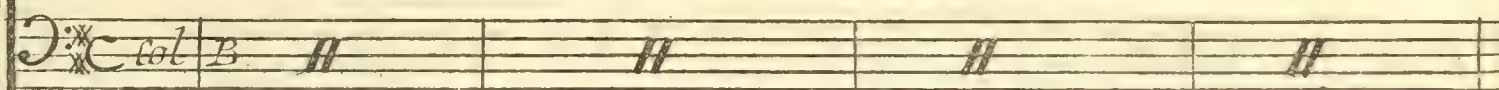
Alto

Corno 1^oCorno 2^o

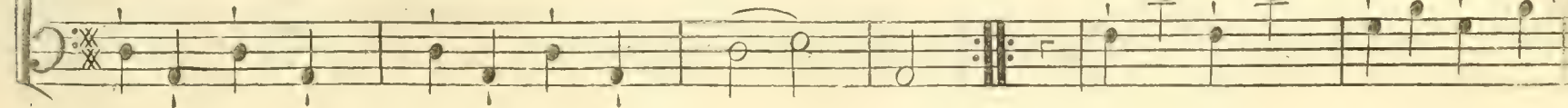
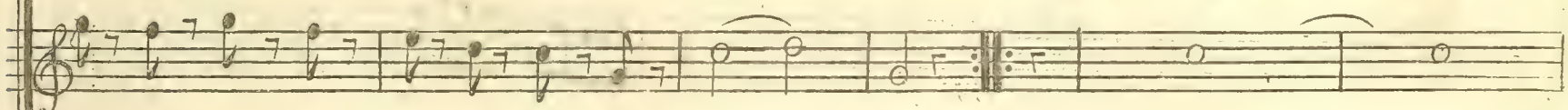
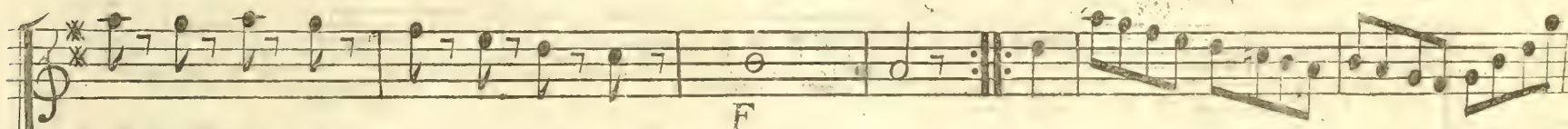
Triangle



Fagotto



B. C.



This page of a handwritten musical score, numbered 64, contains two systems of music. Each system consists of eight staves. The notation is in a historical style, featuring various note values, rests, and dynamic markings. The first system includes a 'Solo' marking on the sixth staff. The second system concludes with a double bar line on the eighth staff.

Solo

Même mouvement

Obœ 1^{re}
2^o

Viol 1^{re} e
2^o

Alto

Fagotti

B. C.

Même mouvement

Petite Fl.
Obœ 1^{re}
Viol 1^{re}

Petite Fl.
Obœ 2^o
Viol 2^o

Alto

Corno 1^{re}

Corno 2^o

Tambourin

Cimbalas

Fagot
B. C.

This page contains a handwritten musical score for a multi-staff instrument, likely a harpsichord or spinet. The score is organized into three systems, each containing five staves. The first two systems are in treble clef, and the third system is in bass clef. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is not explicitly written but appears to be common time (C). The notation includes various note values (quarter, eighth, and sixteenth notes), rests, and repeat signs. The first system features a complex melodic line in the upper staves and a more rhythmic accompaniment in the lower staves. The second system continues the melodic development with more intricate passages. The third system, in bass clef, provides a solid harmonic foundation with sustained notes and rhythmic patterns. The handwriting is clear and professional, typical of 18th or 19th-century musical notation.

SCENE V.^E

67

Les Acteurs Precedens { Oreste, Pylade, Enchaînés
Oreste a les yeux fixés à terre et paroit accablé

Viol. 1^o

Viol. 2^o

Alto

Thoas

B. C.

Viol. 1^o

Viol. 2^o

Alto

Thoas

B. C.

Malheu reux, quel des sin à vous même con trai re vous ame -

Pylade

noit dans mes e tats Notre projet est un mys - te - re;

Thoas

c'est le se cret des Dieux : tu ne le sau - ras pas De ton arro gance hau -

*tain*e la mort sera le prix. Gar-des qu'on les em-mê-ne

Oreste à Pylade

O mon a-mi ! c'est moi qui cause ton tré-pas.

Allez au Chœur) Il nous falloit du Sang

Fin du 1^{er} Acte

ACTE II^{ème}

*Le Théâtre représente un appartement intérieur du Temple
destiné aux Victimes . . Sur un des Côtés est un autel .*

SCENE I^{ère}

Oreste et Pylade, Enchainés.

Oreste a les yeux baissés sur la terre et paroît comme abîmé dans sa douleur

Oboë 1^{re} *Andante*

Oboë 2^{re}

Violino 1^{re} *F P* *F P* *F P*

Violino 2^{re} *F* *F* *F*

Viola *F* *F* *F*

Fagotti *F*

Pylade

Basso *F* *F* *F*

Handwritten musical score for "Pylade" by L. Berton. The score is on aged paper and features six staves. The first five staves are for instrumental accompaniment (flute, violin, viola, cello, and bass), and the sixth staff is for the vocal part. The music is in 3/4 time and begins with a key signature of one sharp (F#). The vocal part enters in the fifth measure with the lyrics "Quel silence effrayant! quelle douleur funeste!". The score ends with a double bar line and a repeat sign.

=ponde que par de longs sanglots ! que peut la mort sur l'ame des héros? ne suis je plus Pylade,

First system of musical notation. It includes five staves: four vocal staves (soprano, alto, tenor, and bass) and one piano accompaniment staff. The lyrics are in French. Dynamics include *F* (forte) and *P* (piano). A section is marked *Bassons tacet* (Bassoons tacet).

F

P

F

P

F

Bassons tacet

P

F

Oreste

et n'es-tu plus Oreste? Dieux, à quelles horreurs m'a viez vous réserver? d'un aveugle des-

Second system of musical notation. It includes five staves: four vocal staves (soprano, alto, tenor, and bass) and one piano accompaniment staff. The lyrics continue. Dynamics include *F* (forte). A section is marked *Hautbois* (Hautbois).

Hautbois

F

= tin déplorable victime, Partout errant et partout réprouvé, mon sort est accompli, j'étais

F *tacet*

F *P*

Pylade *Oreste*

né pour le crime. Que dis-tu? quel est ce remède? quel nouveau crime en fin? J'étais don-

F *P*

F

F

F

né la mort. Ce n'était pas avec que ma main meurtrière eût plongé le poignard dans le cœur d'une

F

me, les Dieux me réservaient pour un forfait nouveau, je n'avais qu'un ami, je deviens son bourreau.

Oreste

Obœ & Clarinette
Violino 1.^o
Violino 2.^o
Viola
Corni & Trombe
Oreste
Basso
Tympani

Dieux, qui me poursuivez, Dieux auteurs de mes crimes, de l'En-

The image shows a page from a musical score, likely for a symphony. It features multiple staves of music. The notation includes various note values, rests, and dynamic markings such as *sf* (sforzando) and *f* (forte). The score is written in French, with lyrics visible at the bottom: *=fer*, *Sousmes pas*, *Entrouvrez*, *les a... bi^=mes*. The page is numbered 10 in the top right corner.

P Cres sf F sf

P cres sf sf sf

F F sf

Ses supplices pour moi Seront encor trop doux, Ses sup = pli = cas pour moi Se =

P cres sf F sf

sf F sf sf

sf sf

Seront encor trop doux, Seront encor trop doux,

sf

71 72 73 74 75

f.

Fin.

Fin.

Fin.

Fin.

Fin.

Fin.

76 77 78 79 80

P

P

F

F

F

P

Fin.

Fin.

Fin.

Fin.

Fin.

Fin.

J'ai trahi l'amitié, j'ai trahi la nature, des plus noirs attentats j'ai comblé la mesure, Dieux! frap-

musical score for a vocal and instrumental piece, featuring multiple staves with notes, rests, and dynamic markings.

The score is divided into two systems, each containing six staves. The first system includes a vocal line with lyrics and a piano accompaniment. The second system continues the musical piece with similar instrumentation.

Lyrics:

= pez frappez le coupa = ble, Et justi = fi = ez vous Dieu frap =

= pez frappez le cou = pable et justi fi = ez vous, et jus = ti fi = ez vous

Dynamic markings: *sf*, *F*

Handwritten musical score for the song "L'ami tié" by J. Massenet. The score is written on ten staves, featuring vocal lines and piano accompaniment. The lyrics are in French: "J'ai trahi l'ami tié j'ai trahi la nature, de plus". The music is in G major and 3/4 time. The score includes various musical notations such as treble and bass clefs, key signatures, time signatures, and dynamic markings like "P" (piano). The handwriting is in ink on aged paper.

noirs attentats j'ai comblé la mesure des plus noirs attentats j'ai comblé j'ai comblé la mesure

Violino 1^o

Violino 2^o

Viola

Pylade

Quel langage accablant pour un ami qui t'aime, reviens à toi mourons dignes de

Basso

nous Cesse dans ta fureur extrême d'outrager et les Dieux et Pylade et toi-même. Si le trépas nous

est inévitable, quelle vaine terreur te fait pâlir pour moi ? je ne suis pas si misé-

Four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) with lyrics: = ra-ble puis qu'en-fin je meurs près de toi

Gracioso

Violons

Alto

Pylade

Bàs: Et B. C.

San Bassons

San Bns

// avec Bns

// avec Bns

Unis des la plus tendre enfance nous n'avions qu'un même de

// avec bns

Sans Bns

P

mez *F* *P*

= sir nous n'avions qu'un même de sir. ah! mon cœur applaudit d'avance au coup qui va nous réu

avec *Bñs* // *Sans Bñs*

mez *F* *P*

= nir. ah! mon cœur, applaudit d'avance au coup qui va nous réunir au coup qui

// avec *Bñs*

F *F* *P*

F

vanous re-u = nir qui vanous re-u = nir Le Sort nous

// *Sans Bñs* // avec *Bñs* *B.C.* *P*

P piano

fait périr ensemble n'en accuse point la ri-queur la mort même est une fa-veur puis-que le tom-

Sans Bñ *P*

PP

= beau nous rassem- = = ble la mort même est une fa-veur puis-que le tombeau

P

puis-que le tombeau nous rassem- = = ble

avec Bñ

SCENE II.

Oreste, Pylade, un Ministre du Sanctuaire, Gardes du Temple

Violon

2^e Violon

Alto

Pylade

Le
Ministre

Grands

B.c.

Etrangers malheureux, il faut vous séparer. Vous suivez moi. ^{Oreste} Grands

au Gardes

*Dieux! qu'ordonnestu Barbare?**Cruels! faut=**Dieux! qu'ordonnestu Barbare? Non neme quitte pas Ami fidèle et rare Cruels! faut=**= il vous implorer? hâtez la mort qu'on nous prépare Mais laissez nous la recevoir tous deux Vos**= il vous implorer? hâtez la mort qu'on nous prépare Mais laissez nous la recevoir tous deux Vos*

Handwritten musical score for "Le Ministre" by J. B. Lully. The score is on aged paper with five staves. The first three staves are instrumental, featuring treble and bass clefs and various musical notations including notes, rests, and accidentals. The fourth staff contains the vocal line with the lyrics "glai ves vos bu chers Sont cent fois moins affreux que le moment qui nous sépare" and the signature "Le Ministre". The fifth staff continues the instrumental accompaniment. The paper shows signs of age, including discoloration and some staining.

Handwritten musical score for "L'Esclavage" by L. Fromental Halévy. The score is on aged paper with five staves. The first three staves are for voices (Soprano, Alto, Tenor) and the last two are for bass. The lyrics are in French. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings like "F" and "Direct."

aux Gardes *Oreste* *Pyrrade sarrachant avec peine des bras*

loix, j'obéis à nos Dieux; qu'on le conduise. arrête hé = = = las.. Monstres s'au =

L'air de Pylade

Lento

P

Lento

P

P

= vades...

Ont l'enlevé hé-las! Pylade est mort pour toi.

P

*Lentement**Oreste Seul*Oboe
Clarinetto

Corno

Violon

Alto

Fagotto

Oreste

B.C.

P

mez f *Cres*

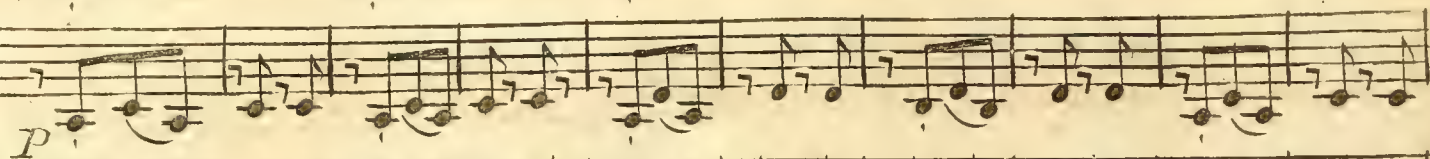
Oreste

Dieux protecteurs de ces affreux rivages Dieux avides du Sang, Tonnez

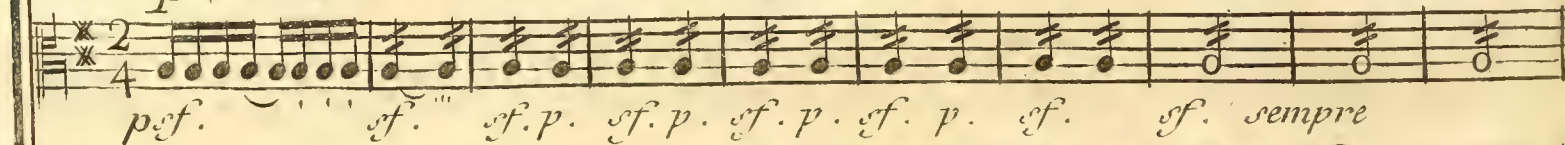
Musical score for the first system. It consists of six staves. The top two staves are for piano, with the second staff featuring a complex, rapid melodic line. The third staff is a grand staff (treble and bass clef) for voice, with lyrics written below it. The bottom two staves are for piano accompaniment. The lyrics are: *Tonnez écrasez moi* and *Écrasez moi*.

Musical score for the second system. It consists of six staves. The top two staves are for piano, with the second staff featuring a complex, rapid melodic line. The third staff is a grand staff (treble and bass clef) for voice, with lyrics written below it. The bottom two staves are for piano accompaniment. The lyrics are: *Ou suis-je ? à l'horreur qui m'obsède quelle tranquili-té suc-ce-de?*.

Violon

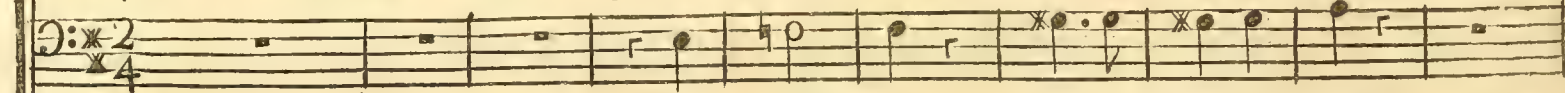


Alto



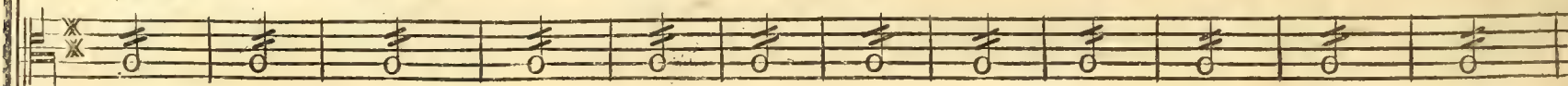
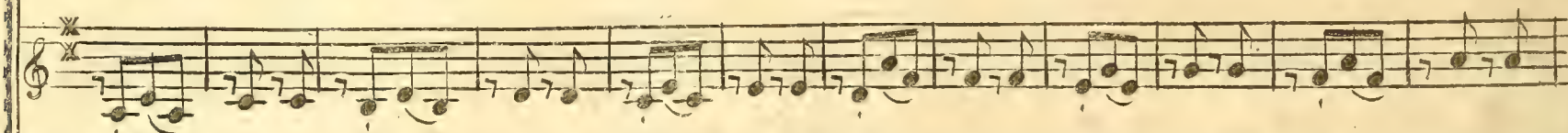
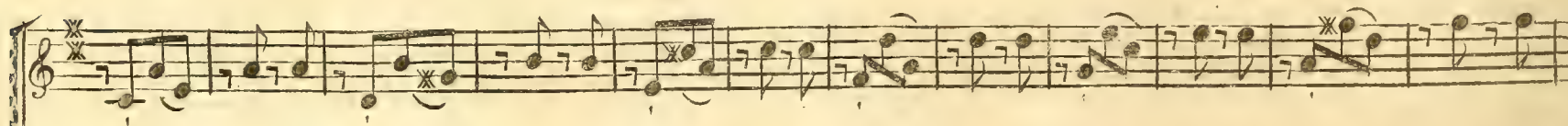
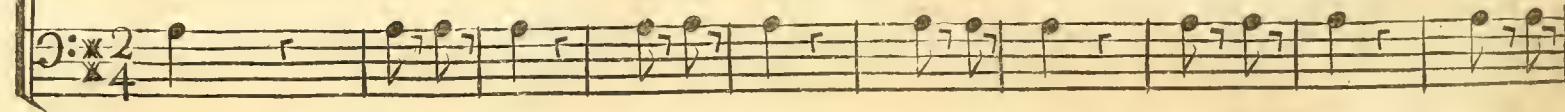
p.f. sf. sf.p. sf.p. sf.p. sf. p. sf. sf. sempre

Oreste



Le cal-me rentre dans mon cœur

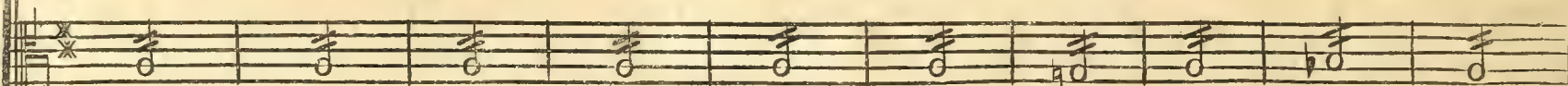
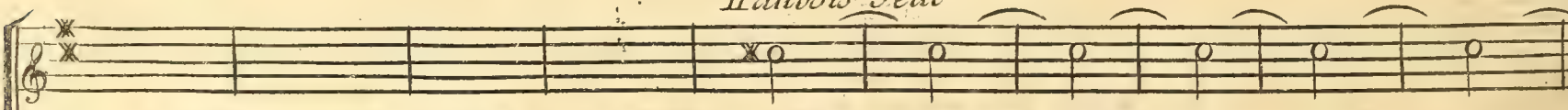
Basso



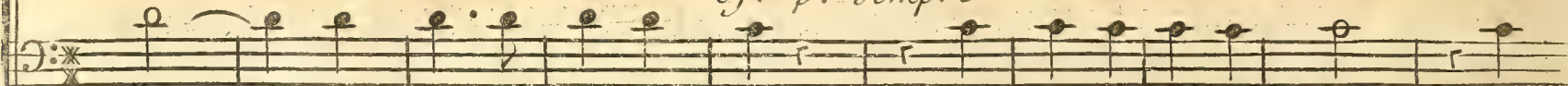
Mes maux ont donc lassé la co-le-re ce-les-te Je



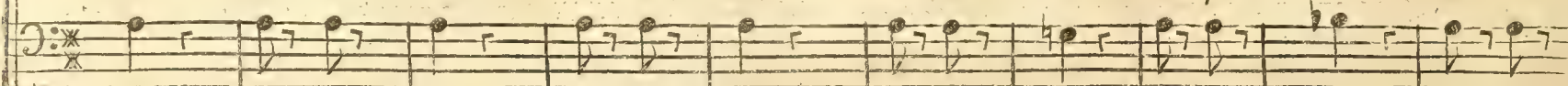
Hautbois Seul



sf. p. Sempre



tou- che au terme du mal-heur Vous laissez respi-rer le



parri = ci = de Ores = = te Dieux justes Ciel

tacet.

= = Vengeur ! Oui Oui le Cal = me

Il Sendort d'accablement.

rentre dans mon cœur,

SCENE IV.

Oreste, les Eumenides.

Les Euménides Sortent du fond du Théâtre, et entourent Oreste, les unes exécutent autour de lui un ballet Pantomime de terreur; les autres lui parlent. Oreste est sans connaissance pendant toute cette scène

Oboë &
Clariné:

Violon

Alto

1^{re}
Trombon
et 2^e3^e
Trombones

Fagotti

B. C.

The musical score is arranged in two systems. The first system contains staves for Oboë & Clariné, Violon, Alto, 1^{re} et 2^e Trombon, 3^e Trombones, Fagotti, and B. C. The second system continues the orchestration with additional staves. The music is in 3/4 time and features a variety of dynamics including *F*, *mez f*, *Cres*, *P*, and *F*. The score is written on multiple staves, with some staves showing rests and others showing active musical notation.

This page of handwritten musical notation, numbered 89, contains two systems of staves. The notation is dense and complex, featuring a variety of musical symbols and dynamic markings.

System 1 (Top):

- Staff 1:** Treble clef, key signature of two sharps (F# and C#). It begins with a whole note chord, followed by a series of eighth notes, and ends with a whole note chord.
- Staff 2:** Treble clef, key signature of two sharps. It contains a continuous, rapid sequence of eighth notes, with dynamic markings *P* (piano) and *F* (forte) interspersed.
- Staff 3:** Treble clef, key signature of two sharps. It contains a series of whole notes, with dynamic markings *P* and *F*.
- Staff 4:** Treble clef, key signature of two sharps. It contains a series of whole notes, with dynamic markings *P* and *F*.
- Staff 5:** Bass clef, key signature of two sharps. It contains a series of whole notes, with dynamic markings *P* and *F*.
- Staff 6:** Bass clef, key signature of two sharps. It contains a series of whole notes, with dynamic markings *P* and *F*.
- Staff 7:** Bass clef, key signature of two sharps. It contains a series of whole notes, with dynamic markings *P* and *F*.

System 2 (Bottom):

- Staff 1:** Treble clef, key signature of two sharps. It begins with a whole note chord, followed by a series of eighth notes, and ends with a whole note chord.
- Staff 2:** Treble clef, key signature of two sharps. It contains a continuous, rapid sequence of eighth notes, with dynamic markings *P* and *F* interspersed.
- Staff 3:** Treble clef, key signature of two sharps. It contains a series of whole notes, with dynamic markings *P* and *F*.
- Staff 4:** Treble clef, key signature of two sharps. It contains a series of whole notes, with dynamic markings *P* and *F*.
- Staff 5:** Bass clef, key signature of two sharps. It contains a series of whole notes, with dynamic markings *P* and *F*.
- Staff 6:** Bass clef, key signature of two sharps. It contains a series of whole notes, with dynamic markings *P* and *F*.
- Staff 7:** Bass clef, key signature of two sharps. It contains a series of whole notes, with dynamic markings *P* and *F*.

Chœur animé

Flautti

Oboe &

Clarine

Violon

Alto

Fagotto

Trombini

Oreste

Dessus

H. C.

Taille

B

B. C.

The musical score is for a choral piece titled "Chœur animé". It features a variety of instruments and vocal parts. The instruments include Flautti (Flutes), Oboe & Clarine, Violon (Violins), Fagotto (Bassoon), Trombini (Trumpets), Oreste (Oboe), Dessus (Soprano), H. C. (Haut-Contralto), Taille (Tenor), B (Bass), and B. C. (Bass-Contralto). The score is written in C major and common time (C). The lyrics are in French and are repeated across the vocal parts.

The lyrics for the vocal parts are:

Vengeons et la Na-tu-re vengeons et la na-ture et les Dieux en courroux et les
 Vengeons et la na-ture Vengeons et la na-ture et les Dieux et les
 vengeons vengeons et la nature et les
 Vengeons et la na-tu-re vengeons et la na-tu-re vengeons et la nature et les

Handwritten musical score for a vocal and instrumental ensemble. The score consists of 12 staves. The first 8 staves are instrumental, featuring various musical notations including notes, rests, and dynamic markings like *sf.* (sforzando). The last 4 staves contain vocal parts with lyrics in French. The lyrics are: "Dieux en courroux Inventons des tourmens inventons des tourmens Il a tu-e". The music is written in a historical style with a key signature of one flat and a common time signature.

Dieux en courroux Inventons des tourmens inventons des tourmens Il a tu-e

Dieux en courroux Inventons des tourmens inventons des tourmens Il a tu-e

Dieux en courroux Inventons des tourmens inventons des tourmens Il a tu-e

Dieux en courroux Inventons des tourmens inventons des tourmens Il a tu-e

Une flute seule
Une clarin: seule

sf. sf.
P
F P F P
col. B. H. H.
col. B. H. H.
F sf. sf.
F sf. sf.
1^o Tempo
Oreste
Ah!... ah!... ah!...
F P
Sa Me = = re Point de grace il a tu - é Sa me =
Sa Me = = re F Point de grace il Pa lu - é Sa me =
Sa Me = = re Point de grace il Pa tu - é Sa me =
Sa Me = = re Point de grace il a tu - é sa me =
F P F P

95

F

P

sf.

P

Oreste

Ah! quel tourmens!

F Vengeons et la nature et les Dieux en courroux

F Vengeons et la nature et les Dieux en courroux

F Vengeons et la nature et les Dieux en courroux

F Vengeons et la nature et les Dieux en courroux

P

Handwritten musical score on page 94, featuring multiple staves with notes, rests, and dynamic markings like *f* and *ff*. The score includes vocal lines and instrumental accompaniment, with lyrics in French at the bottom.

Ah! quels tourmens!

Ils sont encor trop doux vengeons et la nature et les Di^x en cour

Ils sont encor trop doux :: :: :: :: ::

Ils sont encor trop doux vengeons :: :: :: :: ::

Ils sont encor trop doux ils sont encor trop doux

This musical score page, numbered 95, contains ten staves of music. The first five staves are for instrumental parts: Flute (flute seule), Clarinet (Clarinet seule), and Cello/Double Bass (col B.). The bottom five staves are for a vocal soloist. The music is in a minor key, indicated by a single flat in the key signature. The vocal part includes lyrics in French. The score features various musical notations including notes, rests, and dynamic markings such as *P* (piano) and *F* (forte). The vocal line includes the lyrics: "roux il a tu-e sa me-re", "roux", and "Il a tu-e sa me-re".

flute seule
P

Clarinet seule

P *F*

col B.

Morte

Un Spectre ah ! ah !

roux il a tu-e sa me-re

P

roux *P*

Il a tu-e sa me-re

P

Clar: seule *F* *tutti*
F *P*
cal B. *P*
F *P* *F*
Oreste *1.º tempo*
Ayez pitie *Ayez pi-tié*
point de grace, il a tu = é sa me = re *De la pi =*
point de grace, il a tu = é sa me = re *De la pi =*
F *P* *F*

Handwritten musical score on page 97, featuring multiple staves with notes, rests, and lyrics in French. The score includes dynamic markings like 'P' (piano) and 'F' (forte), and articulation marks like 'sf' (sforzando). The lyrics are:

pitié! le monstre il a tu = é Sa me = re Vengeons et la na =

F Vengeons et la na = ture et les

pitié! le monstre il a tu = é Sa me = re Vengeons et la na ture et les

solo

P

Clarín:

f.

P

P

P

F

Ayez pitié

=ture et les Dieux en courroux

Et les Dieux en courroux

Dieux en courroux Vengeons et la nature et les Dieux en courroux

Dieux en courroux Vengeons et la Na-ture et les Dieux en courroux

P

F

tous

ff. *ff.* *ff.* *ff.* *ff.*

une

ff. *ff.* *ff.* *ff.* *ff.*

ff. *ff.* *ff.* *ff.* *ff.*

Ah! quel tourmens! Ah! quel tourmens!

E=galons, s'il se peut, Sarage meurtri-e

E=galons, s'il se peut, Sarage meurtri-e

P F P F

=re Ce crime affreux ne peut être expié, ne peut être expié; ton for-
 =re Ce crime affreux ne peut être expié, ne peut être expié; ton for-

ayez pitié Dieux cruels

SCENE V^{me}

101

Oreste, Iphigénie, Les Pretresses

La Porte de l'appartement s'ouvre, les Pretresses paraissent, les furies s'abiment, Sans en pouvoir être appercues.

Flauti
Obœ
Clarinet

Violons

Alto

Fagotti

Tromboni

Oreste

Dessus

H.C.

Taille

B.C.H

B.C.

(à Iphigénie)

Ma me-re ! Ciel !

fait ne peut être capi-e

fait ne peut être capi-e.

F

Violon *p*

Alto *p*

Iphigénie

B. c. *p*

Je vois toute l'horreur que ma présence vous inspire Mais au fond de mon cœur Stran-

-ger malheureux Si vos yeux pouvaient li-re autant que je vous plains, vous

Oreste *Iphig: aux Prêtresses* *F*

plaindriez mon Sort. Quels traits! quel étonnant raport! Qu'on détache ses fers. lentement

F

Quels bords vous ont vû naître? que venez vous chercher dans ces climats af =

Oreste *Iphig:* *Oreste*
 = freux Quel vain desir vous porte à me connaître? Parlez... Que lui répondre! O =

Iphig: *Oreste* *Iphig:*
 = Dieux! D'où vient que votre cœur soupire? qu'êtes vous? Malheureux, c'est assez v'endire De

grace, répondez, de quels lieux venez vous? quel sang vous donna l'être? Vous le voulez, My-

Oreste

=cène m'a vu naître. Dieux! qu'en tenez-vous? achèvez, Dites, informez nous du sort d'Agamem-

Col B^e

= non, de ce-lui de la Grèce Agamemnon! D'où naît la douleur qui vous presse? Agamem-

Oreste *Iphig:* *Oreste*

Iphig: *Oreste*

= non, ... Je vois couler nos pleurs! Sous un fer parri-ci-de est tom-

FF *F* *P*

Iphig. *Iphig:*

Je me meurs *Oreste* Et quel monstre éavécrable à sur un Roi si

= hé... Quelle est donc cette femme?

F *P*

tremulando

Iphi:

grand o-se lever le bras? au nom des Dieux parlez

Ore: *Oreste*

au nom des Dieux ne m'interrogez pas. Ce

106

Iphige:

ache vez, vous me faites fremir:

monstre a bominable Cest...

Son é-pouse

Grands

Chœur

Oreste

Ciel !

Dieux ! Cly-tem = nes-tre ?

El-le même !

Vivem^t

FF

(Iphigénie posément)

Et des Dieux vengeurs la jus-ti-ce Suprême a vu ce crime a

F Allegro

Chœur

Oreste *Iphig:* *Oreste*

troce ? Elle a su le punir : Son fils ! O Ciel ! Il a vengé son père.

¶ Lento

P

¶ Iphig:

De forfaits sur forfaits quel assemblage affreux Et ce fils qui du Ciel a servi la co =

Oreste

¶ Lento

P

De mes forfaits quel assemblage affreux

Oreste

= le-re, Ce fatal instrument des Vengeances des Dieux. A rencontré la mort qu'il

a longtems cherchée, Et tectre dans Mycène est Seule de-meurée

(Un grand Silence)

Iphige: (Elle se retire sur un des côtés de la scène)

C'en est fait tous les tiens ont subi le trépas Tristes pressentimens

sf. p. f.

(Oreste Sort)
vous ne me trompiez pas; Eloignez vous, je suis assez instruite.

SCENE VI.

109

Iphigénie Les Prêtresses

1 Violino
2 Violino
Alto
Iphigénie
B.C.

O Ciel! de mes tourmens la cause et le témoin, jouissez du mal-

-heur ou vous m'avez ré-duite: il ne pouvait al-ler plus loin.

Lentement

Clarini
Violon
Alto
Chœur de Prêtresses
Fagotti
B.C.

ademi

Patrie infortunée, où par des nœuds si

Patrie infortu-née, où par des nœuds si

ademi

doux notre ame est encore enchainée, vous avez disparu pour nous et n'avez disparu pour nous
 doux notre ame est encore enchainée, vous avez disparu pour nous, v. avez disparu pour nous

Andante moderato

Oboë

Oboë solo

Violon

p. *sf.* *sf.* *sf.* *Segue*

Alto

Corni

Iphigénie

Fagotti

p. *sf.* *sf.* *sf.* *sf.* *sf.* *Segue*

pincé

B. C.

F

Iphigénie

O malheureuse I-phi-gé-ni-e

Ta pa-trie est a né-an-ti-e, est a né-an-ti-e

Oboë Solo

aux Pretresses

vous n'avez plus de Rois je n'ai plus de Pa-rens mêlez vos cris plain-

tifs à mes gé-mis-se-mens vous n'avez plus de Rois j'en'ai plus de Pa-

col

F

col

ren

O Malheureu = se malheureuse I =

phi = ge = ni - e Ta fa = mille est a - né an = ti = e Ta fa = mille est

ané-an-tic Vou n'avez plus de Rois je n'ai plus de Parens mê-lez vos

crie plain-tif vos crie plaintif à mes de-mière = mené vous n'avez

PP

PP

PP

1^{er} Tio:

2^e Tio:

plus de Rois Je n'ai plus je n'ai plus de parens mé =

Chœur de Pretresses

1^{er} oboë

2^e

cr:

P

F

F

P

cre:

F

P

lez vos cris plaintifs . vos cris plain = tifs à

Me = lons nos cris plain = tifs à

cre:

F

P

= mas gé = mis = se = = mens Vous n'avez plus de Rois je n'ai
 Ses gé = mis se = mens
 plus je n'ai plus de parents Nous n'avions désespérance Hé =

Chœur de prêtresses
 Est 1º
 Est Bº
 arco

F P PP F P F P

=las ! que dans O = = res = te Nous avons tout perdu, nul espoir ne nous

= res = te nul espoir ne nous reste

1^{re} Violon
2^e Violon

Alto

Iphigénie

Honorez avec moi ce héros qui n'est plus. Du moins qu'à ces mânes de mon frère les derniers devoirs soient ren-

B.

mus. apportez moi la coupe funéraire. Offrons à cette ombre si chère, les froids honneurs qui lui sont dûs

Clarini

Violon

Alto

Tromboni

Pretrasso

B.

Viol.

et 2

F *P*

Contemplez ces tristes ap =

F *P*

B. *B.*

prets Manes Sacrés Ombre plaintive que nos larmes que nos regrets pénètrent l'inférieur

F *P*

flauti

Haubois

vi = vc

Clari:

Tromb

Iphigénie

O mon

The first system of the musical score consists of seven staves. The top six staves are vocal parts, and the seventh staff is the piano accompaniment. The vocal parts include a soprano line, a mezzo-soprano line, a tenor line, and a bass line. The piano accompaniment is written in a grand staff (treble and bass clefs). The music is in a minor key and features a variety of note values, including eighth and sixteenth notes, as well as rests. The lyrics for the vocal parts are: "frère, daignés entendre les accens d'une douleur que les regrets de ta Sœur jusqu'à toi puissent des =".

The second system of the musical score consists of seven staves. The top six staves are vocal parts, and the seventh staff is the piano accompaniment. The vocal parts include a soprano line, a mezzo-soprano line, a tenor line, and a bass line. The piano accompaniment is written in a grand staff (treble and bass clefs). The music is in a minor key and features a variety of note values, including eighth and sixteenth notes, as well as rests. The lyrics for the vocal parts are: "cette douleur que les regrets de ta Sœur jusqu'à toi puissent des =".

The third system of the musical score consists of seven staves. The top six staves are vocal parts, and the seventh staff is the piano accompaniment. The vocal parts include a soprano line, a mezzo-soprano line, a tenor line, and a bass line. The piano accompaniment is written in a grand staff (treble and bass clefs). The music is in a minor key and features a variety of note values, including eighth and sixteenth notes, as well as rests. The lyrics for the vocal parts are: "cette douleur que les regrets de ta Sœur jusqu'à toi puissent des =".

Prêtresses Chœur

Contemplez ces tristesses ap-

Mineur

prêts Manes sacrés Ombre plaintive que nos larmes que nos regrets pénètrent l'inférieure ri = ve

F *Col B*

Majeur

F *P*

FIN du Second Acte.

ACTE III.^E

Le Théâtre Représente l'appartement D'Iphigénie

SCÈNE I.^{ERE}

Iphigénie, Prêtresses

Violino 1^o

Violino 2^o

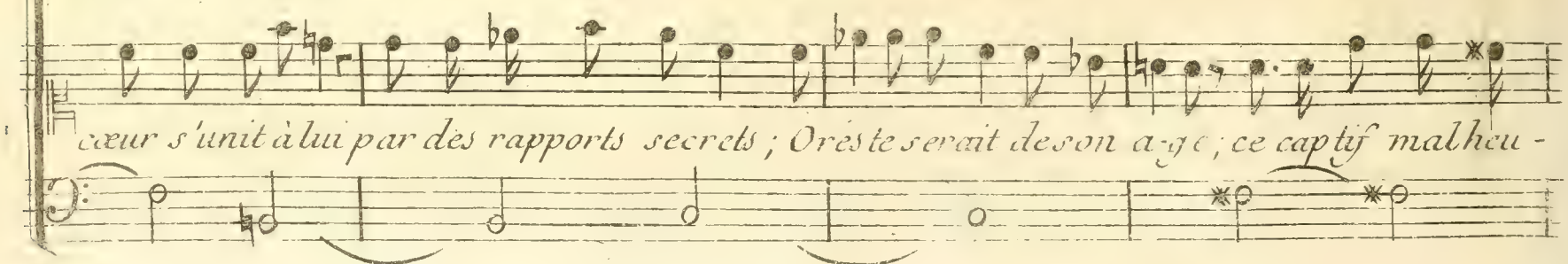
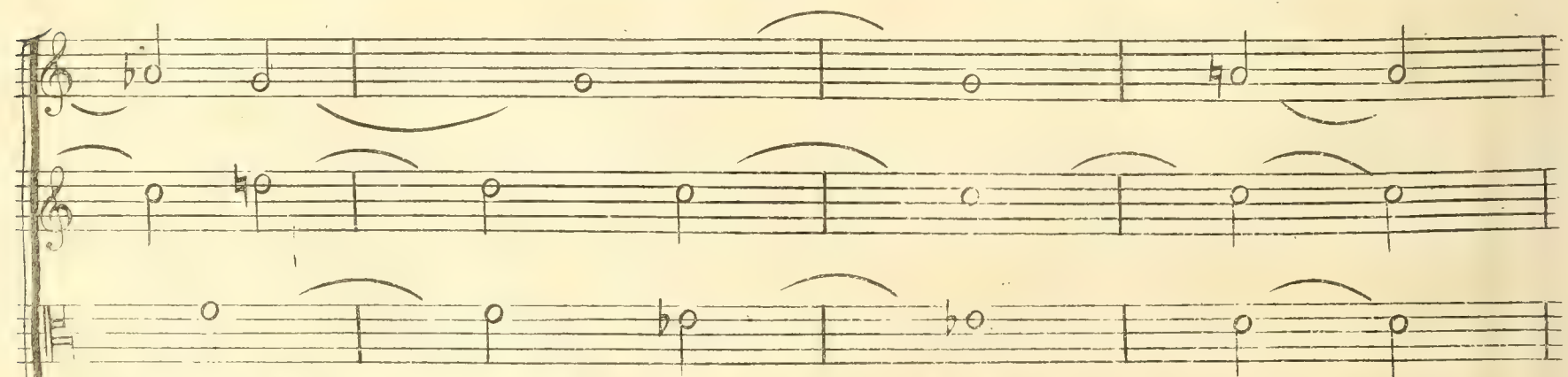
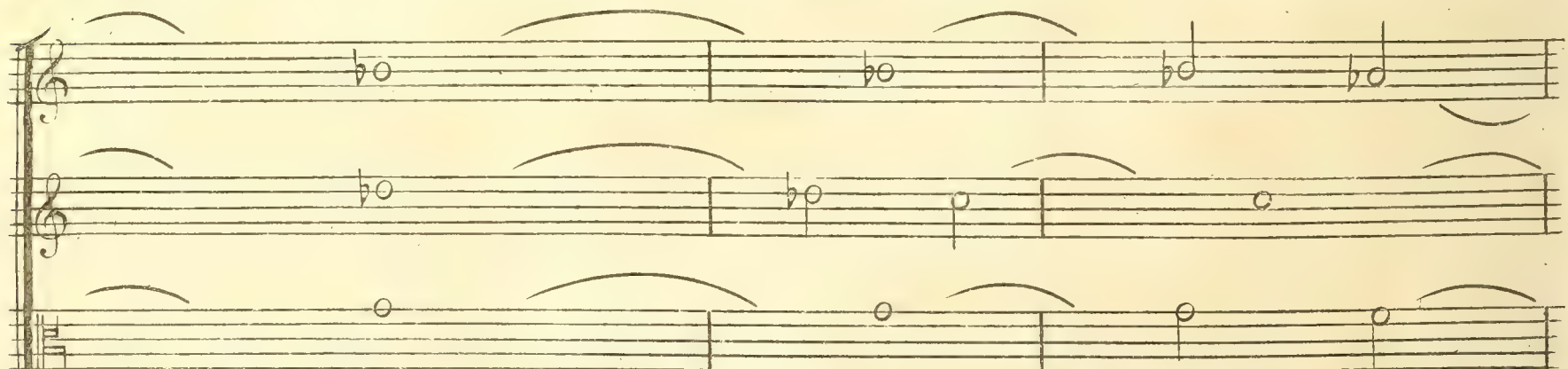
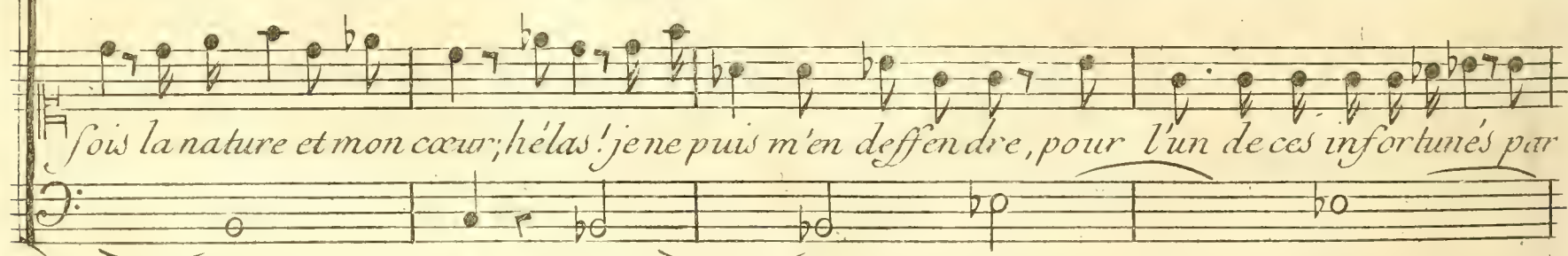
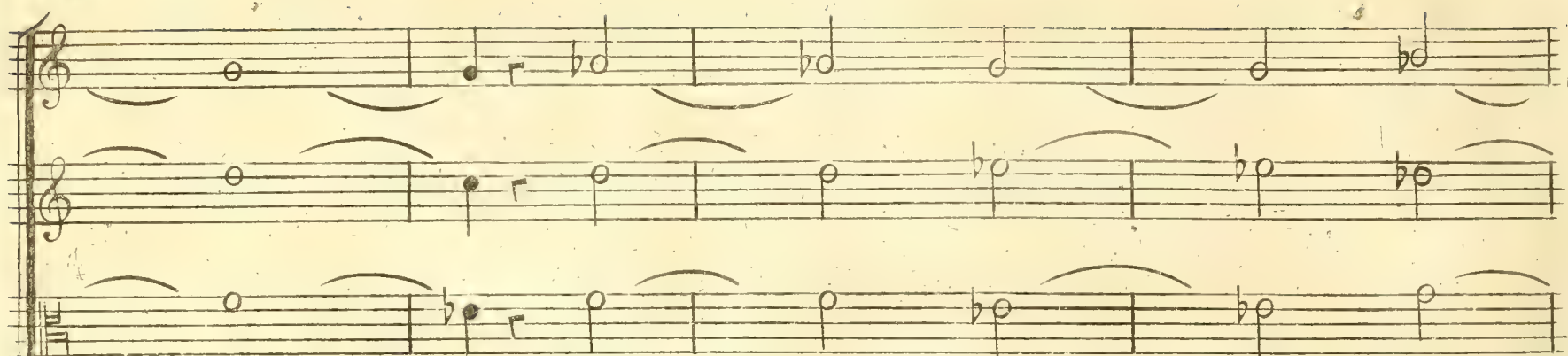
Alto

Iphigénie

Je cède à vos desirs : du sort qui nous opprime, instrui-

B. C.

- sons Electre ma sœur, aux horreurs du trépas j'arrache une vic-ti-me, et je sers à la



reux m'en rappelle l'image et sa noble fierté m'en re-tra-ce les traits

Gracieux Lentement

Violino 1°

a demi.

Violino 2°

a demi.

Alto

a demi.

Iphigénie

Iphigénie

D'une image hélas! trop ché-

B. C.

a demi

P

ri-e j'aime en cor a m'entretenir, mon ame se plait à nourrir l'esperan-ce qui m'est ra-

vi - - e Inu-ti-les et chers transports! chassons une vaine chimere, ah! c'en est

plus qu'aux sombres bords que je puis retrouver que je puis retrouver mon frere, Inu-

tiles et chers transports chassons une vaine chimere, ah! c'en est plus qu'aux sombres

bords que je puis retrouver. que je puis re trou-ver mon fre - - - re.

SCÈNE. II.

Iphigénie, Prêtresse, Oreste, Pylade

Viol. 1^o

Viol. 2^o

Alto

Une Prêtresse

Iphigénie

Voici ces captifs malheureux. Allez, laissez moi seule un moment avec eux.

B. C.

SCÈNE. III.

Iphigénie, Pylade, Oreste

O joie inattendue! je puis donc t'embrasser pour la dernière fois. Mon sort est moins af-

Iphigénie

-freux puisque je te revois. Qu'à leur aspect touchant, je sens mon âme émue! vous avez vu mes

pleurs, je n'ai pu me n d'effendre, hélas! qui n'en verserait pas au recit que je viens d'entendre!

si sur ces bords sanglans le ciel fixa nos pas, nous avons vu le jour dans de plus doux climats, et la

The image shows a handwritten musical score on aged paper. It consists of ten staves, each with a treble or bass clef and a key signature of one flat (B-flat). The notation includes various musical symbols such as notes, rests, accidentals, and slurs. The lyrics are written in French and are interspersed between the staves. The handwriting is elegant and characteristic of the 18th or 19th century. The paper shows signs of age, including some staining and discoloration.

Pylade

Grèce est notre patrie. Quoi! des mains d'une grecque il faut per-dre la

Iphigénie

rie! Ah! pour sauver vos jours je donnerais les miens, mais Thoas veut du sang, sa pitié bar-

-bare ajouterait aux maux qu'on vous prépare, si de tous deux je brisois les liens.

Un peu lentement

Oboe

Viol. 1^oViol. 2^o

Alto

Iphigénie

Pylade

Oreste

B. C.

*Je pourrais du Tyran tromper la barbari-e; de l'un de vous au**mez F**P**mez F**P**col B^o**moins que les jours conservés, animé**De celui de vous**Mon ami, tu vivras, tes jours seront sauvés.**Mon ami, tu vivras, tes jours seront sauvés.**mez F**P*

mezz F

F

F

deux qui me devra la vie pourrais-je attendre un service? Animé

Achevez je vous réponds de sa reconnaissance

Achevez je vous réponds de sa reconnaissance

F

P

P

Iphig.

Dans Argos comme vous j'ai reçu la naissance, il m'y reste encor des amis, jurez

- sance.

- sance.

P

mez F
mez F
mez F
mez F
 Quoiqu'un bil = let fi = dellement remis. *animo'*
 j'en atteste les Dieux, vos vœux seront remplis.
 j'en atteste les Dieux, vos vœux seront remplis.
F
P
P
P
 Il faut donc entre vous choisir une vic time. he'las dans le Soir qui m'a
p

nime, que ne puis-je à tous deux rendre un service égal! Il faut que l'un des

mez F *P*

F *P*

F *P* *à part* *Recitatif.*

deux ex pi - - re : mon ame se déchire, mon ame se déchire. Mais

P

Très doux

Très doux *F*

F

puisqu'il faut en fin faire un choix si fatal. *à Oreste* *c'est vous qui partirez*

Que je parte! qu'il *F*

avec la voix *p* *F* *animé*

Repondez à mes vœux soyez prêt à partir, je cours en presser l'heure

meure! Ô ciel! *P* *F*

SCÈNE IV.^E

Oreste, Pylade

135

Viol 1^o *Tremulando*

Viol 2^o

Alto

Pylade

Ô moment trop heureux! ma mort à mon ami va donc sauver la vie.

B. C.

Oreste Pylade

Et je consentirais qu'elle te fut ra-vi-e! M'aimes-tu? parle. Ô dieux! lu

Oreste Pylade

l'o-res de-mander! M'aimes-tu? Quel discours! qu'elle fureur te pres-se?

Oreste Pylade
Renonce au choix de la Prêtresse. Ah! ce choix m'est trop cher pour le pouvoir céder :

This block contains the vocal staves for Oreste and Pylade, along with piano accompaniment. The music is in a key with two flats (B-flat and E-flat) and common time. The vocal lines feature a mix of half and quarter notes, with some melodic ornamentation. The piano accompaniment consists of sustained chords and moving lines in the left and right hands.

Fièrement et Animé

Corni
 Oboë
 Viol 1^{re}
 Viol 2^{re}
 Alto
 Pylade
 Oreste
 Fagotti
 B. C.

Et tu prétens encore que tu m'aimes, lorsqu'au mépris des Dieux, sacrifiant ta

This block contains the orchestral staves for the woodwinds, strings, and basso continuo. The woodwinds (Corni, Oboë) and strings (Viol 1^{re}, Viol 2^{re}, Alto, B. C.) are marked with a forte 'F' dynamic. The woodwinds play sustained chords, while the strings have more active, moving lines. The vocal staves for Pylade and Oreste are also present, with Oreste's line continuing the previous phrase.

First system of musical notation, measures 1-8. It consists of five staves. The top staff is a treble clef with a key signature of two flats (B-flat and E-flat). The second staff is a treble clef with a key signature of two flats. The third staff is a treble clef with a key signature of two flats. The fourth staff is a treble clef with a key signature of two flats. The fifth staff is a bass clef with a key signature of two flats. The music features various rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests. Dynamic markings 'P' (piano) are present on the second, third, and fourth staves.

Pylade

Ils veillent pour les tiens ils protègent leur cours je remplis leur décret suprême

jours.

A ces

Second system of musical notation, measures 9-16. It consists of five staves. The top staff is a treble clef with a key signature of two flats. The second staff is a treble clef with a key signature of two flats. The third staff is a treble clef with a key signature of two flats. The fourth staff is a treble clef with a key signature of two flats. The fifth staff is a bass clef with a key signature of two flats. The music continues with various rhythmic patterns and rests. A dynamic marking 'P' (piano) is present on the second staff.

Third system of musical notation, measures 17-24. It consists of five staves. The top staff is a treble clef with a key signature of two flats. The second staff is a treble clef with a key signature of two flats. The third staff is a treble clef with a key signature of two flats. The fourth staff is a treble clef with a key signature of two flats. The fifth staff is a bass clef with a key signature of two flats. The music features various rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests. Dynamic markings 'F' (forte) are present on the second, third, and fourth staves.

Dieux conjurés prétens tu donc t'unir, pour ajouter aux tourmens que j'en du re ?

Handwritten musical score for a dramatic scene, featuring vocal and instrumental parts. The score is written on ten staves, with the first five staves representing one system and the next five representing another. The key signature is B-flat major (two flats). The tempo and mood are indicated by markings such as *moins animé* and *Solo*. The lyrics are in French, with some parts in italics. The score includes dynamic markings like *p* (piano), *f* (forte), *cres* (crescendo), *pp* (pianissimo), and *F* (forte). The lyrics are: "Que me demandes tu? Non ne l'espères pas non ne l'espères pas non ne l'espères pas", "de me laisser mourir Oreste t'en conjure Oreste t'en conjure", "pas cruel! Dieux fléchissez son cœur, Dieux fléchissez son cœur, rendez moi mon a-", and "Dieux fléchissez son cœur, Dieux fléchissez son cœur, rendez".

Que me demandes tu? Non ne l'espères pas non ne l'espères pas non ne l'espères pas
de me laisser mourir Oreste t'en conjure Oreste t'en conjure

moins animé *Solo*
pas cruel! Dieux fléchissez son cœur, Dieux fléchissez son cœur, rendez moi mon a-
Dieux fléchissez son cœur, Dieux fléchissez son cœur, rendez

mi qu'il m'accorde sa grace qu'il m'accorde sa grace que tout mon sang vous sa lie fas se
 moimon a mi qu'il m'accorde qu'il m'accorde sa grace que tout mon sang vous sa lie fas se

Qu'il suffise a votre rigueur Dieux fléchissez fléchissez son cœur rendez :
 Qu'il suffise a votre rigueur Dieux fléchissez son cœur Dieux fléchissez son cœur

moimon ami qu'il m'accorde sa grace qu'il m'accorde sa grace que tout mon sang vous :

Rendez moimon ami qu'il m'accorde qu'il m'accorde sa gra = ce que tout mon

sa = = tis = = fasse qu'il suf = fise a votre rigueur que tout mon sang vous satis =

sang vous satis fasse qu'il suf = fise a = votre rigueur que tout mon sang vous satis =

= *fas se, qu'il suf=fise à votre rigueur qu'il suf=fise à votre rigueur qu'il suf=fise à votre ri-*
fas se qu'il suf=fise à votre rigueur qu'il suf=fise à votre rigueur qu'il suf=fise à votre ri-

= *gueur,*
 = *gueur,*

Oboe

Clarini

Viol. 1^oViol. 2^o

Alto

Trombon

Oreste

Fagotti

B. C.

Quoi! je ne vaincrai pas la constance fût-elle! quoi! ton âme toujours se refuse à mes vœux!

ne sais-tu pas que pour Oreste la vie est un supplice affreux? ne sais-tu pas que ce meurtre parvi-

Handwritten musical score on page 143, featuring multiple staves with notes, rests, and lyrics in French. The score includes vocal lines and instrumental accompaniment.

cides fument encor du sang que j'ay versé? ne sais tu pas que l'enfer courroucé rassemble autour de

moises noirs Eunuques qu'elles m'obéissent en tous lieux? les voici de Serpens teurs pkins s'arment

Musical score for the first system. The top staff is a vocal line with notes and rests, marked *cres - -* and *FF^o*. The second staff is a vocal line with notes and rests, marked *cres - FF^o*. The third staff is a vocal line with notes and rests, marked *F* and *FF^o*. The fourth staff is a vocal line with notes and rests, marked *FF^o*. The fifth staff is a vocal line with notes and rests, marked *FF^o*. The sixth staff is a vocal line with notes and rests, marked *FF^o*. The seventh staff is a vocal line with notes and rests, marked *FF^o*. The eighth staff is a vocal line with notes and rests, marked *FF^o*.

encore. Ou fuir... eh quoi? Pylade me suit et m'abhorre il me lâche à leur coups. arrêtez les grands Dieux! eh-

Musical score for the second system. The top staff is a vocal line with notes and rests, marked *pp^o*. The second staff is a vocal line with notes and rests, marked *pp^o*. The third staff is a vocal line with notes and rests, marked *pp^o*. The fourth staff is a vocal line with notes and rests, marked *pp^o*. The fifth staff is a vocal line with notes and rests, marked *pp^o*. The sixth staff is a vocal line with notes and rests, marked *pp^o*. The seventh staff is a vocal line with notes and rests, marked *pp^o*. The eighth staff is a vocal line with notes and rests, marked *pp^o*.

quoi? me connois tu Pylade qui t'implore? Eh bien Pylade, est ce à toi de mou =

Pylade *Oreste*

rir ? O Dieu votre courroux ne peut il se calmer ? La mort de nos tourmens est l'unique re-

- lâ che, je l'obte-nais, Pyla de me l'ar-ra-che.

Allegro *Andante*

Obœ.

Viol 1^o

Viol. 2^o

Alto.

Pylade

Oreste

B. C.

Retenu

Ah mon ami j'implore l'apitié O-reste hé las peut il me méconnoi-

I.º tempo *F* *P* *Andante*

Col. B.º

tre. Qu'ils attendrissent aux pleurs de l'amitié, ton cœur au mien n'est pas fermé peut

F *P* *F* *P* *I.º tempo*

tre ton cœur au mien n'est pas fermé peut être Cet ami qui te fut si cher Py la de

est a tes pieds, il con jure, il te presse, à tes fureurs laisse moi t'arracher. Souverain au choix die =

te par la Prêtres-se, souscris souscris Ah monami j'implore ta pitié Oreste hé =

Py la de

Dynamic markings: *F*, *mez F*, *P*, *Andante*, *Allegro*.

P

1º Tempo.

Andante

P

las peut il me méconnaître

Qu'ils attendrissent aux pleurs de l'amitié, ton cœur au

Grande Digue

F

Fz

F

F

F

mienn'est pas fermé peut être ton cœur n'est pas fermé peut être

F

SCÈNE V.
Iphigénie à Pylade

149

Viol. 1^{re} *F* *p* *Lento*

Viol. 2^{re} *F* *p*

Alto *F* *p* *Iphigénie à Pylade*

Oreste *Malgré toi je saurai l'arracher au trépas* *Que je vous plains!*

B.^o *F* *p*

Aux Prêtresses *Oreste* *Iphigénie* *Oreste*

Vous, conduisez ses pas Non Prêtresse, arrêtez votre pitié de gazer. Que dites vous! C'est à

Pylade

moi de mourir, mon ami pourra vous servir, qu'il soit le digne objet d'un service si rare N'écoutez

Iphigénie à Oreste Oreste Pylade
 pointes transports furieux: Vivez et me servez: Je ne le puis sans crime Cruel, quelle fureur ta=

Iphig. Oreste à Pylade avec vitesse
 = nime Ah je sens que mon choix est dicté par les Dieux, C'en est fait ici même à l'instant je dé=

Pylade Oreste Pylade Iphig.
 = clare. Arrête, Eh bien sachez. Arrête justes Dieux. Quelles soudaine horreur de votre ame sem.

Oreste à Iphigénie *Iphigénie*

pare? Prononcez, que ma mort Non, ne le peréz pas, un pouvoir inconnu, puissant irrésis-

tible sur l'autel des Dieux même arrêterait mon bras.

Lento *vif*

Viol. 1^o *Viol. 2^o* *Alto.* *Oreste* *B. C.*

Quoi, toujours à mes vœux, vous êtes insensible, mais c'est en vain j'en atteste les

cres

P *cres* *F*

P *cres* *F*

P *Retenue* *F*

Dieux, si mon ami ne s'échappe au sort qu'on lui prépare, je vais, m'immolant à vos yeux, ré-

P *cres* *F*

vif

Unis

Col B.

Iphigénie

vif

pandre tout ce sang dont le ciel est a - va - re, O Dieux ! eh =

P

P Lento *Vif*

P *F*

P *F*

Oreste

bien cruel remplissez vos desirs, Vis, mon ami cours servir la Pré =

F

tresse, d'une soeur qui m'est chere adoucis la tristesse, porte lui mes derniers soursirs, a dieu.

SCÈNE VI.^E

Iphigénie, Pylade

Lento

Viol. 1^o

Viol. 2^o

Alto.

Iphigénie

B.^o

Puisque le Ciel à vos jours s'intéresse, prêtez moi le secours que

vous m'avez promis, portez cet écrit dans la Grèce, qu'entre les mains d'Electre il

Pylade *Iphig.*

soit par vous remis. Qu'entens je, et quel rapport l'une à l'autre vous lie? J'ai respecté votre secret, ne-

Pylade

exigez rien de plus. Vous serez obéie, je remplirai vos vœux, si le Ciel le permet.

SCÈNE VII.^E

Pylade Seul.

Corn. E.
Trombe

Oboe

Viol. 1^o

Viol. 2^o

Alto.

Pylade

B.^o

Tymbales

Divi ni-te des grandes ames. Amilie, viens armer mon

Soli *S F* *S F* *S F*

P *P* *P*

bras viens viens armer mon bras *Remplis mon cœur de tes ce les tes*

P Violoncelli

F *F* *P* *F* *P*

F *F* *P*

flames je vais sauver Oreste, ou courir au trépas, ou courir au trépas *ami - lié.*

F Tous *P*

Soli *SF* *SF*
F *P* *P*
a mi tie', viens, viens armer mon bras. Remplis mon cœur de tes cé-
F *P Violoncelles*

les tes flâmes remplis mon cœur de tes ce' les tes flâmes je vais sauver Oreste, ou courir autrè pas ou cou-
Tous

rir au tré-pas, je vais sauver O-rex-te, ou courir au tré-pas ou courir au tré-pas.

Violoncelles *Tous*

A musical score for the end of Act III, consisting of eight staves. The first staff is in treble clef and contains a complex melodic line with many sixteenth and thirty-second notes. The second staff is in treble clef and contains several measures with repeat signs (double slashes) and a few notes. The third staff is in treble clef and contains a complex melodic line with many sixteenth and thirty-second notes. The fourth staff is in treble clef and contains several measures with repeat signs (double slashes) and a few notes. The fifth staff is in treble clef and contains a complex melodic line with many sixteenth and thirty-second notes. The sixth staff is in treble clef and contains several measures with repeat signs (double slashes) and a few notes. The seventh staff is in bass clef and contains a complex melodic line with many sixteenth and thirty-second notes. The eighth staff is in bass clef and contains a complex melodic line with many sixteenth and thirty-second notes. The score concludes with a double bar line and repeat signs on the final staff.

FIN DU III^E ACTE

ACTE IV^E

159

Le Théâtre représente l'intérieur du Temple de Diane; la Statue de la Déesse élevée sur un estrade est au milieu; en avançant sur un des côtés, on voit l'autel des sacrifices.

SCÈNE I^{ERE}

Iphigénie Seule.

Piècement sans lenteur.

The first system of the musical score consists of five staves. The top staff is for the 1^{er} Violon, followed by the 2^e Violon, the Alto, Iphigénie (soprano), and the B.C. (Bass Continuo). The key signature is two sharps (F# and C#), and the time signature is 2/4. The music is marked 'Piècement sans lenteur.' and includes a forte 'F' dynamic marking.

The second system of the musical score consists of two staves: Iphigénie (soprano) and the B.C. (Bass Continuo). The key signature remains two sharps (F# and C#). The music includes a piano 'P' dynamic marking and the French lyrics: *Non, cet affreux de-voir je ne puis le remplir; en faveur de ce grec un dieu parlant sans*.

doute, au sa crifice affreux, que mon âme redoute, non, je ne sau - rais cons en - tir.

Corno 1^o
in G#

Corno 2^o
in G#

Oboe 1^o

Oboe 2^o

Viol 1^o

Viol 2^o

Alto

Iphig.

Fagotti

B.C.

fierement un peu animé

101

Iphigénie

Je t'implore et je tremble, ô Déesse impla - ca - ble, dans le

Col B. //

Handwritten musical score for "L'humani- té" by J. B. Lully. The score is on aged paper and features seven staves. The first staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#). The second staff is a treble clef with a key signature of two sharps (F#, C#). The third staff is a treble clef with a key signature of two sharps (F#, C#). The fourth staff is a treble clef with a key signature of two sharps (F#, C#). The fifth staff is a treble clef with a key signature of two sharps (F#, C#). The sixth staff is a treble clef with a key signature of two sharps (F#, C#). The seventh staff is a bass clef with a key signature of two sharps (F#, C#). The lyrics "fond de mon cœur mets la férocité; e - touffe de l'humani - - - té la" are written below the sixth staff. The music is in a 17th-century style, with many notes and rests.

pp

pp

pp

pp

pp

F *pp* *pp*

voix plaintive et lamentable *hé-las!* *et quelle est donc la rigueur de mon*

P *P*

sort? d'un sanglant ministère, vic-time in-volontaire, j'o-bé-is et mon cœur est en

Col B. *||* *||* *||* *||* *||* *||*

proie est en proie au remord, et mon cœur est en proie au remord est en proie au re-

mord en proie au remord, en proie au remord.

col. 1^o viol.

col. 2^o viol.

col. B.

164

Col Viol 1^e

ff

p

p¹

p

p

Je t'im-plore et je tremble, ô dées -

se impla-cable, dans le fond de mon cœur mets la féro cité mets la féro ci -

col. B.

te'; é - touf - fe de l'hu - ma - - ni - - té, la voix plain-tive et lamen-

col. b.

F

F

F

-lable, dans le fond de mon cœur, mets la fé ro-ci - - té,

P *F* *P* *F*

P *F* *P* *F*

P *F*

PP

PP

P *PP*

P

P *PP*

P *PP*

meto la fero ci-te. hé - las ! Et quelle est donc la ri -

P *PP*

PP

gueur de mon sort, d'un san - glant mis - te - re vic - time in - vo - lon -

Col. Bas. //

lai-re, jo-be-is et mon cœur est en proie, est en proie au re-

mord, et mon cœur est en proie au remord, est en proie au remord, en

First system of musical notation, measures 1-8. The system consists of six staves. The top three staves (treble clef) contain melodic and harmonic lines. The bottom three staves (bass clef) contain a vocal line and two piano accompaniment staves. The key signature is two sharps (F# and C#). The vocal line includes the lyrics: *proie au remord en proie au re-mord.* The piano accompaniment features chords and arpeggiated figures. Measure 8 ends with a double bar line.

Second system of musical notation, measures 9-16. The system consists of six staves. The top three staves (treble clef) contain melodic and harmonic lines. The bottom three staves (bass clef) contain a vocal line and two piano accompaniment staves. The key signature is two sharps (F# and C#). The vocal line includes the lyrics: *Col. B.* The piano accompaniment features chords and arpeggiated figures. Measures 9-16 end with a double bar line.

SCÈNE II.

169

Oreste, Iphigénie, Prêtres.

Chœur

Violino I.^o

Violino 2.^o

Alto

Flauti e
Clarineti

Fagotti

1.^{er} Dessus

2.^e Dessus

B. C.

First system of musical notation for instruments and voices. It includes staves for Violino I.^o, Violino 2.^o, Alto, Flauti e Clarineti, Fagotti, 1.^{er} Dessus, 2.^e Dessus, and B. C. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is common time (C). The lyrics for the voices are: "O Di-a-ne, sois nous pro-pi-ce; La vic-ti-me est".

Second system of musical notation, continuing the first system. It includes staves for Violino I.^o, Violino 2.^o, Alto, Flauti e Clarineti, Fagotti, 1.^{er} Dessus, 2.^e Dessus, and B. C. The lyrics for the voices are: "me est parée et l'on va l'immo-ler. Puisse le sang qui va cou-ler, pa-rée et l'on va l'immo-ler. Puisse le sang qui va cou-ler,".

puissent nos pleurs appai-ser, appaiser ta jus ti- - - - ce. Puisse le

sang qui va cou-ler, puissent nos pleurs appai-ser ta jus ti- - - - ce.

sang qui va cou-ler, puissent nos pleurs ap-pai ser ta jus-ti- - - - - ce.

Violino
I.^o e 2.^o

Alto

Iphigénie

B. C.

171

Iphigénie tombe sur un siège

La force m'abandonne; ô moment dou lou--reux!

Oreste

Voilà le terme heureux de mes longues souffran-ces: puisse t'il l'ê-tre aus-

Iphig.

Oreste

--si, grands Dieux, de vos vengean-ces. Ô ciel! sechez les pleurs qui

coulent de vos yeux; ne plaignez point mon sort, la mort fait mon envie; fra-

Iphigénie

-pez. Ah! ca-chez moi cette horri-ble ver-tu, les Dieux protégeoient volne

Oreste

vi-e, mais vous allez mou rir, et vous l'avez vou-lu. Ces Dieux m'en avoient

fait un de-voir néces-saire; en voulant pro-longer mon sort vous com-met-

Iphigénie

-tiez un crime in-volontaire. Un crime! Ah! c'en est un de vous donner la mort.

Flauto

*Soli.*Violino 1.^o*pp*Violino 2.^o*pp**Nourie*

Alto

pp

Oreste

pp

B. C.

*Que ces regrets touchants pour mon cœur ont de charmes qu'ils adou-**cissent mes tour-mens**Depuis l'instant fa-tal... hé-las! depuis long-tems per-**Iphigénie**- son-ne à mes mal-heurs n'a-vait don-né des lar-mes, hé-las!*

Chœur des Prêtresses. Hymne.

Clarinetti.

Violino 1.^oViolino 2.^o

Alto

Fagotti

1.^{er} Dessus2.^e Dessus.

B. C.

Fin.

Doux

Chants; Que nos vœux que notre en-cens s'é-le - vent jusqu'à son trô - - ne.

Chants; Que nos vœux que notre en-cens s'é-le - vent jusqu'à son trô - - ne.

Doux

Fin.

Dans les cieux et sur la ter-re tout est soumis à ta loi. Tout ce

Dans les cieux et sur la ter-re tout est soumis à ta loi. Tout ce

que l'E-re-be en-serre, à ton nom pâ-lit d'ef-froy. En tout tems, on

que l'E-re-be en-serre, à ton nom pâ-lit d'ef-froy. En tout tems, on

te con-sul-te Dans la paix, dans les com-bats, Et l'on t'offre le seul

te con-sul-te Dans la paix, dans les com-bats, Et l'on t'offre le seul

Pendant le Ch. lors qu'Oreste est paré de guirlandes, on le conduit derrière l'autel qui est sur un des côtés, on brûle des parfums autour de lui, on le purifie en faisant des libations sur sa tête

cul-te ré-ve'-ré' dans ces cli-mats.

cul-te ré-ve'-ré' dans ces cli-mats.

Dacapo

§

Violino 1.^oViolino 2.^o

Alto

Iphigénie

Chœur

B. C.

*Iphigénie toujours assise sur le devant du Théâtre.**Quel moment ! Dieux puissants - secourez moi.**Quatre Prêtresses viennent chercher Iphigénie.**Approchez souveraine Prê**Approchez souveraine Prê**Lento**Iphigénie**Barbares, arrêtez, respectez ma foi-blese.**- tres-se remplis-sez votre auguste em-ploi**- tres-se remplis-sez votre auguste em-ploi*

tremulando Sempre
P
F
P
P
Iphig. prenant le couteau
Dieux ! tout mon sang se glace dans mon
tremulando
F *F* *F* *F* *P*
P
P
cœur, je tremble et mon bras plus ti-mide ...
Chœur
Frappez
Oreste
Frappez *Ainsi tu périr en Aulide*
F *F* *F* *F*

Animé

unis.

179

FF

Animé

FF

Iphigénie

mon frè-re ! O-res-te !

O-res-te ! notre Roi !

Oreste

Iphigénie, ô ma sœur !

Animé

où

FF

Iphigénie

oui, c'est lui, c'est mon frè-re.

oui c'est

Oreste

suis-je ! se peut-il

ma sœur ! Iphigénie ! est-ce elle que je voi ?

elle qu'aux fureurs d'un père, qu'à la rage, des grecs, Di-a-ne à sçu soustraire
 Chœur
 Iphigénie
 ô mon frère!
 Chœur
 oui, c'est Iphi-gé-nie
 Oreste
 O ma sœur, oui c'est vous, oui, tout mon cœur me l'atteste

Oboe.

Mesuré.

Iphigénie

Ô mon frè - - re ! ô mon cher Ores - - te ! Ah!

Quoi ! vous pouvez m'aimer, vous n'avez point horreur...

1^{er} Oboe

2^e Oboe Andante

F P

F P

laissons là ce souvenir funes - te ; laissez moi ressen - tir laissez moi ressentir l'ex -

F P

Musical score for the first system. It consists of two systems of staves. The first system has five staves: two for the vocal line (treble and bass clef) and three for the piano accompaniment (treble, middle, and bass clef). The second system has four staves: two for the vocal line and two for the piano accompaniment. The lyrics are written below the vocal staves.

ces de mon bonheur. Sans te connoître en cor, je t'avais dans mon

Musical score for the second system. It consists of two systems of staves. The first system has five staves: two for the vocal line (treble and bass clef) and three for the piano accompaniment (treble, middle, and bass clef). The second system has four staves: two for the vocal line and two for the piano accompaniment. The lyrics are written below the vocal staves.

cœur. Au ciel, à l'univers, je demandais mon frère - re, je deman - dais mon

frère, le voilà, je le tiens, il est entre mes bras, mais que vois-je?

SCÈNE III.

Les Acteurs précédens, une Femme Grecque

Allegro

*Violino 1.^o
c 2.^o*

Alto

*Une Femme
Grecque*

Violoncelle

Contre B.

Tremblez, tremblez, on s'ait

tout le mis-tè-re, le ty - - ran porte ici ses pas ; il

sait qu'un des captifs des-ti-nés au su-pli-ce sau-rés par

vous fuyait loin de ces lieux. Le ty-ran fu-ri-eux vient de l'au-tre à l'in-

Oboë Clarin.

- tant pres-ser le sa-cri-fi-ce. Chœur

Grands Dieux secourez nous.

Grands Dieux secourez nous.

Viol. 1^o

Viol. 2^o

Alto

Iphigénie

Il ne se fera plus ce sa-cri-fi-ce abomi-nable.....im-pi-e... Vous, sauvez votre

B C

Elle met Oreste sous la garde du Sanctuaire

Roi des fureurs de Tho-as; il est du sang des Dieux ils deffendront sa vie.

SCÈNE IV.

Thoas, les Acteurs précédens, Officiers de ses gardes

Corné

Flauto 1^o

Flauto 2^o

Oboe 1^o

Oboe 2^o

Violino 1^o

Violino 2^o

Alto

Fagotti

Iphigénie

Oreste

Thoas

Chœur

1^{er} Dessus

2^e Dessus

B. C.

Très animé.

De tes for-faits la trame est dé-cou-ver-te, tu trahissais les

Handwritten musical score on page 187. The page contains 15 staves. The first two staves have musical notation. The next four staves are empty. The sixth staff has musical notation. The seventh staff has a double bar line and musical notation. The eighth staff has musical notation. The ninth staff has a double bar line. The tenth staff has musical notation. The eleventh staff has a double bar line. The twelfth staff has musical notation. The thirteenth staff has a double bar line. The fourteenth staff has musical notation. The fifteenth staff has musical notation. The lyrics are written on the fourteenth staff: *Dieux et conjurais ma per-te; il est tems de punir, ta noire persi-di-e.*

Il est tems que le ciel soit en-fin satis - fait. Im-mo-le ce cap -

ff

ff

ff

ff

ff

This image shows a page from a musical score, likely for a symphony. The score is written in a historical style, featuring multiple staves with musical notation. The key signature is one flat (B-flat), and the time signature is common time (C). The notation includes various note values, rests, and dynamic markings such as *ff* (fortissimo). The score is arranged in a multi-staff format, with some staves containing lyrics in French. The lyrics are: *-tif; Que tout son sang ex-pi-e et ton au-da-ce et*. The page is numbered 10 in the bottom right corner.

P

P

P

P

P

P

Iphigénie

Qu'oses-tu proposer ? Barba-re !

à Iphig *aux Prêtresses*

ton for - fait .

Chœur

Obe'-is-ses aux Dieux, le ciel parle, il suf-

Sauvez nous justes Cieux éloignez les horreurs que ce mo-

Sauvez nous justes Cieux éloignez les horreurs que ce mo-

Handwritten musical score on page 191. The score consists of multiple staves, including a vocal line and a piano accompaniment. The lyrics are written below the staves.

fit. Gardes, Secondez moi; qu'on le sai-sis-se; Qu'on le traîne à l'au-

-ment pré-pa-re.

-ment pré pa-re.

ô Ciel! qu'oses tu fai-re?

Cru-el ! il est mon frère : *C'est mon frè-re et mon*

- tel . *Oui, je le suis .* *Son frè-re !*

The musical score is written on 15 staves. The first 10 staves contain instrumental notation, including treble and bass clefs, and various note values. The 11th staff begins with the lyrics "Roi, le fils d'Aga-memnon" and continues with "N'approchez pas" and "Et" on the 12th staff. The 13th staff contains the lyrics "Irap-per, quel qu'il puis-se ô-tre." The 14th and 15th staves continue the musical notation. The score is written in a historical style, with some notes and rests marked with sharp signs.

Roi, le fils d'Aga-memnon N'approchez pas Et

Irap-per, quel qu'il puis-se ô-tre.

The musical score is written on 15 staves. The first six staves are for the upper strings and woodwinds, mostly containing rests. The seventh staff is the first violin, followed by the second violin on the eighth staff. The third and fourth violins are on the ninth and tenth staves. The double basses are on the eleventh and twelfth staves. The piano is on the thirteenth staff, and the harp is on the fourteenth and fifteenth staves.

Key markings and lyrics include:

- Lento.* (Tempo marking)
- 1^{er} mouven.^t* (First movement)
- vous, deffen dez votre maître.* (Lyrics for the piano part)
- Lâches ! vous reculez d'effroi.* (Lyrics for the piano part)
- j'immolerai moi-même aux* (Lyrics for the piano part)
- Lento.* (Tempo marking)

The musical score on page 195 consists of several staves. The top staves contain instrumental or vocal parts with various note values and rests. A dynamic marking *F* (forte) is present on one of the staves. The bottom section of the page features a vocal line with the following lyrics in French:

L'inno-ler ! qui ? ma sœur ?

yeux de la Déesse et la victime et la Prêtresse.

Où, je dois la pu-

Scène V.

Pylade, et les Acteurs précédens.

*Pylade entre
avec rapidité
et frappe l'air*

C'est à toi de mourir

- nir et tout son sang

Ven-

Corni

Obœ 1^{re}Obœ 2^e

Clari.

Viol. 1^{re}Viol. 2^e

Alto

Col. B.

Iphig.

Pylade

Oreste

Grands dieux sau-vez mon frè - re

cou - rage mes a -

Grands dieux sau-vez son frè - re

Grands

Chœur des gardes du Roi

-geons le sang de no-tre roi, frap-pons.

cel B

-mis et sui-vez moi

Py - - lade! ô mon dieu tu-té - - lai - re!

Grand dieux, secourez nous

Grand

Grand dieux, se courez nous

Grand

Chœur des grecs

Handwritten musical score on 18 staves. The score includes vocal lines with lyrics in French and instrumental accompaniment. The lyrics are:

dieux, sauvez mon frere.

dieux, sauvez son frere.

de ce peuple O dieux Ex-terminons jui qu'aumoindres - te; servons la ven-

fuyons de ce lieu ju-nos-te

Scene VI. Diane, et les Acteurs precedens.

Diane

Ar-re - lez eeu-

-giance ce - - les - - - te et purifions ces lieux au nom de Py lade et d'Ores - - te

sauvons nous, e - vi - tons leurs coups, e - vi - tons leurs coups, les dieux combattent pour Ores - - te,

tez mes decrets e-ter-nels. Scy-thes aux mains des grecs re-met-tez mes i-ma-ges?

vous a-vez trop long-tems dans ces cli-mats sau-ages des-ho-nore mon culte et mes au-tels.

f Grave
f
f
f Grave

Je prends soin de ta der-ti-ne-e, O - res-te tes re-mords ef-

- fa - cent tas for faits. My-cene at-tend son Roi: vas y reg-ner en.

paix et rends I-phi--ge--m--e à la Grèce é-ton--né--é

Scene VII^e et dernière

Pylade *Oreste*
ta sœur! qu'ai-je en-ten-du! par-ta--ge mon bon-heur.

Viol. 1^e *P*

Viol. 2^e

Alto *P*

Créole *P*

Dans cet ob-jet tou - - chant à qui je dois la vi - - e et

P

qu'un pen-chant si doux ren-dait cher à mon cœur, con - - nais ma

F

F

sœur I - phi - ge - - ni - - e

Chœur

205

tromba

trom. 2º

Cor 1º

Cor 2º

flauti

Oboe
et Clarin.

Oboe
et Clarin.

Viol. 1º

Viol. 2º

alto

dessus

Les dieux long-tems en cou-raux ont ac compli leur O-ra-cle ne re dou-tons plus d'obs-

Les dieux

taille

Basse

Les dieux long tems en cou-raux, ont ac compli leur O-ra-cle; ne re dou-tons plus d'obs-

Bc.

timpa.

-ta-ble, un jour plus pur luit sur nous; les dieux longtemps en courroux ont accompli leur O-ra-cle
 -ta-ble, un jour plus pur luit sur nous; les dieux longtemps en courroux ont accompli leur O-ra-cle

The musical score is written for voice and instruments. It consists of 18 staves. The first 10 staves are instrumental, featuring a variety of notes and rests. The 11th staff begins the vocal entry with the lyrics: *ne re-doutons plus d'obs-ta-cle un jour plus pur luit sur nous. U - ne paix douce et pro-fon-de*. The vocal line continues on the 12th and 13th staves. The 14th staff is a vocal line with lyrics: *ne re-doutons plus d'obs-ta-cle un jour plus pur luit sur nous. U - ne paix douce et pro-fon-de*. The 15th staff is a vocal line with lyrics: *ne re-doutons plus d'obs-ta-cle un jour plus pur luit sur nous. U - ne paix douce et pro-fon-de*. The 16th staff is a vocal line with lyrics: *ne re-doutons plus d'obs-ta-cle un jour plus pur luit sur nous. U - ne paix douce et pro-fon-de*. The 17th staff is a vocal line with lyrics: *ne re-doutons plus d'obs-ta-cle un jour plus pur luit sur nous. U - ne paix douce et pro-fon-de*. The 18th staff is a vocal line with lyrics: *ne re-doutons plus d'obs-ta-cle un jour plus pur luit sur nous. U - ne paix douce et pro-fon-de*.

The score includes several dynamic markings: *P* (Piano) appears on the 3rd, 5th, 7th, 9th, 11th, 13th, 15th, and 17th staves. The 11th staff also includes the instruction *col viol 1^{re} in 3^{ta} altu*. The 13th staff includes the instruction *col viol 2^e*. The 15th staff includes the instruction *col viol*.

re - gne sur le sein de l'on-de, la mer la ter-re et les cieux tout fa-vo-ri-se nos vœux.

re - gne sur le sein de l'on-de, la mer la ter-re et les cieux tout fa-vo-ri-se nos vœux.

tout favorise tout favorise nos vœux u - ne paix douce et pro - fon - de re - gne sur le sein de l'on - de la
 tout favo ri - se favo - ri - se nos vœux u - ne paix douce et pro - fon - de re - gne sur le sein de l'on - de la

mer la ter-re et les cieux tout fa-vo - ri - se nos vœux tout fa-vo - ri - se tout favori nos vœux la

mer la terre et les cieux tout fa-vo - ri - se nos vœux tout fa-vo - ri - se favori se nos vœux lo

mer la terre et les cieux tout favori se nos vœux tout fa vo ri se nos vœux

cieux tout fa vo ri - - se nos vœux tout fa vo ri - - se nos vœux

mer la terre et les cieux tout fa vo ri se nos vœux tout fa vo ri - se nos vœux

FIN



